

journal de la  
**prestidigitation**

N° 296

REVUE DE L'ASSOCIATION FRANÇAISE DES ARTISTES PRESTIDIGITATEURS - 56<sup>e</sup> ANNÉE JANVIER-FÉVRIER 1974 - 7 F / 70 FB / 7 FS



**DOMI NHO**

# SOMMAIRE

Editorial .....	431
Emile DELEAU .....	432

## CORDES

Anneau et corde .....	433
-----------------------	-----

## CARTOMAGIE

Le Carré Magique .....	434
Prédiction éronnée .....	435
Matérialisation d'une carte .....	436-437

## MICROMAGIE

Mathématiques et jongleries avec dés à jouer .....	438-439
Carré magique 1974 .....	439

## PIECES

La pièce et la clef qui changent de main .....	440-442
---	---------

## SOIERIES

Le bol inépuisable .....	442
--------------------------	-----

## PARTIES ADMINISTRATIVES

Conseil National .....	443
Groupe de Paris .....	444
Dans les Amicales .....	444-445

## DIVERS

Il y a 100 ans .....	447
La robe de Merlin l'enchanteur .	448-449
Disparition d'un verre .....	450-451

## CANNES

Disparition d'une canne en utilisant un chapeau claque .	452-453
La magie des cannes .....	453

## ENTRESORTS

L'orgue des saveurs .....	454
Les miroirs .....	455
Congrès F.I.S.M. 1973 .....	456-457
Echos du monde magique .....	458





**CHERS AMIS,**

*Réclamé par ses obligations professionnelles parfois délaissées, par ses devoirs familiaux aux joies souvent sacrifiées, le Président Fernand COUCKE s'en va. Il quitte la Direction de l'A.F.A.P. ainsi qu'il nous l'avait officiellement annoncé ; après cinq années de travail, de dévouement, de tracas, mais de satisfaction aussi.*

*Il avait accepté la Présidence dans des conditions difficiles. Il a su, par sa persévérance, son sens de l'humain, son acceptation du devoir, sa patience, faire progresser notre Association, malgré les difficultés, voire les embûches, avec dignité.*

*Oublieux des critiques faciles ou pas toujours désintéressées (mais qui donc est assez fou pour prétendre plaire à tous, partout, toujours ?), il peut regarder avec satisfaction son quinquennat. Celui-ci vient de se terminer sur un exceptionnel Congrès International dont notre ami Maurice PIERRE et ses collaborateurs sont les réalisateurs méritoires, mais pour lequel le Président COUCKE a su assumer pleinement ses responsabilités. Nous leur devons un grand merci.*

*De nombreux amis et sociétaires, par leur insistance, ont eu raison de mes refus succesifs de ces dernières années, et m'ont porté à la Présidence.*

*La Présidence n'est pas une récompense, c'est une charge ; j'entends fort de votre appui, l'exercer avec impartialité, sans faiblesse, et au service de tous.*

*Rien n'est facile. Tout est critiquable. Mais je ferai de mon mieux. Je m'efforcerai de vous représenter dignement, et de rendre encore plus brillant le renom de la Magie Française et de notre Chère A.F.A.P.*

**P. EDERNAC**

## Emile DELEAU

Parmi nos collaborateurs, il nous faut parler d'Emile DELEAU. Né à Boulogne-sur-Mer en 1903, il termina ses études au Collège Technique de cette ville, vers la fin de la guerre 14-18 et débuta comme dessinateur industriel aux Aciéries d'Outreau.

Trois ans plus tard, il vint à Paris et entra dans un bureau d'Etudes de travaux publics.

Il se maria quelques années après et eut une fille en 1938.

Mobilisé au début de la guerre 39-40, il est envoyé dans le Nord, en Belgique et en Hollande. Il est fait prisonnier en 1940 sur la plage de Dunkerque, ayant vu partir le dernier bateau pour l'Angleterre.

Cela lui valut cinq ans de captivité dans les fermes de Prusse Orientale et, à Berlin, chez des marchands de charbon dont il coltinait les sacs dans la ville.

Rentré à Paris en 1945, il reprend son métier dans les travaux publics. Jusque là, il n'était qu'un spectateur émerveillé de la Prestidigitation, ayant pu voir, à Boulogne-sur-Mer de grands artistes comme Bénévol, Robertson et Lucile, d'Alvarez et bien d'autres.

Quand il vint à Paris, jeune, il alla applaudir les maîtres de l'Illusions, comme les frères Isola qui se produisaient dans les Music-Hall.

Il ne savait faire, lui-même, que de petits tours de combinaisons de cartes très connus, pêchés à droite et à gauche dans des petits bouquins.

C'est en 1945 qu'un jeune ami, qui s'était intéressé, en grandissant, à la prestidigitation, lui fit découvrir une importante documentation en livres et en matériel de "Magie".

Il comprit, alors, qu'il pourrait, lui aussi, présenter des choses plus attractives que des petits tours de cartes.



C'est à 42 ans qu'il commença à s'entraîner sérieusement, en spectateur assidu de tous les festivals magiques.

Après bien des hésitations, il se présenta au Docteur DHOTEL qui l'engagea à se présenter à l'examen d'entrée à l'A.F.A.P.

Reçu en 1952, il assista à toutes les réunions de notre Association.

Il participa à quelques Concours Magiques et y obtint plusieurs récompenses.

Il devint, collaborateur de notre Journal que dirigeait, alors le Docteur DHOTEL, pour les descriptions de tours et les dessins.

Il fut membre du Conseil de l'Ordre pendant dix ans, à dater de 1958.

Il resta exclusivement amateur et prêta son concours à de nom-

breux spectacles donnés par des groupements d'anciens prisonniers: arbres de Noël, fêtes de bienfaisance, banquets amicaux et, bien sûr, aux galas de l'A.F.A.P.

Ayant terminé sa carrière comme chef de bureau de dessins dans les travaux publics, il continue à s'intéresser à tout ce qui touche à l'Illusion et à la Prestidigitation et reste encore un collaborateur précieux de notre journal.

Tous apprécient sa jovialité légendaire et ont en mémoire les "gags" qu'il nous réservait, en guise "d'étrences", à chaque première réunion de l'année nouvelle.

Nous aimerions qu'il puisse reprendre cette heureuse tradition et nous serions tous ravis d'applaudir, à nouveau, l'esprit inventif de ce très sympathique ami.

G. UNAL de CAPDENAC

# cordes

## ANNEAU ET CORDE

de Michel SONDERMEYER

### EFFET :

Un anneau traverse une corde, dont les extrémités sont constamment visibles.

### MATERIEL :

Vous utilisez une corde d'environ 1 m 10 de longueur, un petit morceau de la même corde de 6 à 7 cm de longueur, un anneau de 8 cm environ de diamètre.

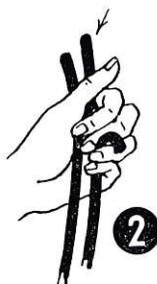
### ROUTINE :

Pour la présentation, vous tenez la corde tendue entre les deux mains (dos de la main vers les spectateurs, doigts vers le haut) ; le petit morceau supplémentaire se trouve dans la main droite et apparaît comme l'extrémité de la corde ; il dépasse de 3 cm au-dessus de la main. La véritable extrémité de la corde est tenue entre la base du pouce et l'index, qui la cache à la vue des spectateurs (fig. 1)



Pour la clarté du dessin, l'annulaire et l'auriculaire sont présentés très ouverts ; en réalité, il sont légèrement repliés. Dans la présentation de la corde, il faut évidemment faire attention à ce que la position de la main droite et de la main gauche soient les mêmes.

Morceau



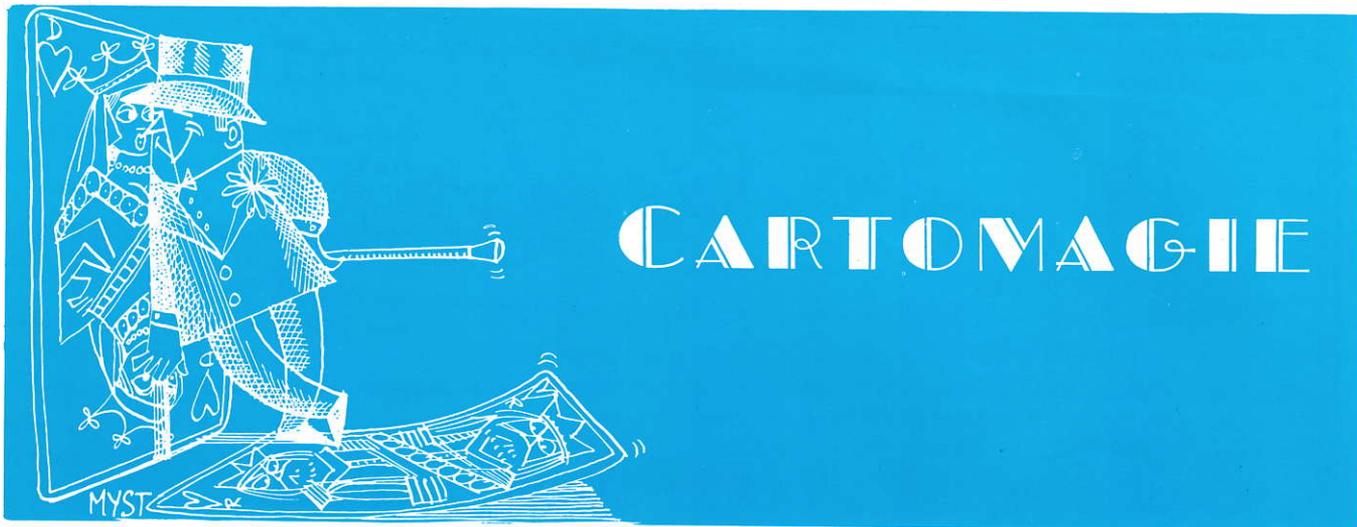
A présent, la main droite dépose le faux bout de corde dans la main gauche. La main gauche prend tout de suite la véritable extrémité cachée de la corde, avec l'annulaire et l'auriculaire. Par suite de sa longueur, cette extrémité dépasse au-dessus de l'annulaire, tandis que le petit morceau de corde sera déposé à côté de l'extrémité de la corde que tenait la main gauche et tenu par le pouce. Les deux bouts dépassent le poing fermé de 2 cm 5 (fig. 2).



La main droite prend alors l'anneau, le promène lentement sur les extrémités de corde qui dépassent au-dessus du poing gauche et l'introduit par devant entre l'index et le majeur, jusqu'à la base du pouce. A ce moment, le pouce droit se trouve à gauche et l'index et le majeur droits à gauche (vus par vous).

Au cours de ce dépôt, la fourche du pouce droit se rapproche de l'extrémité véritable de la corde et l'empalme au-dessus de l'anneau. La main droite s'élève en prenant les deux extrémités qui dépassent du poing (dont l'une est le faux bout). Ce n'est que lorsque toute la longueur de la corde a traversé la main gauche, que les spectateurs se rendent compte que l'anneau est prisonnier d'une façon mystérieuse. La tenue en main gauche évite la vue prématurée durant le glissement de la corde.

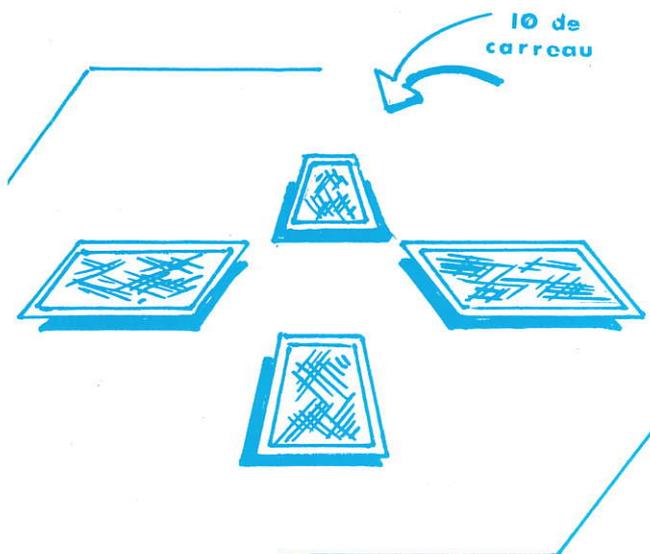
Extrait de "MAGISCHE WELT"  
Traduction : DALRISS



## LE CARRE MAGIQUE DE MAG-MISCH

### Effet :

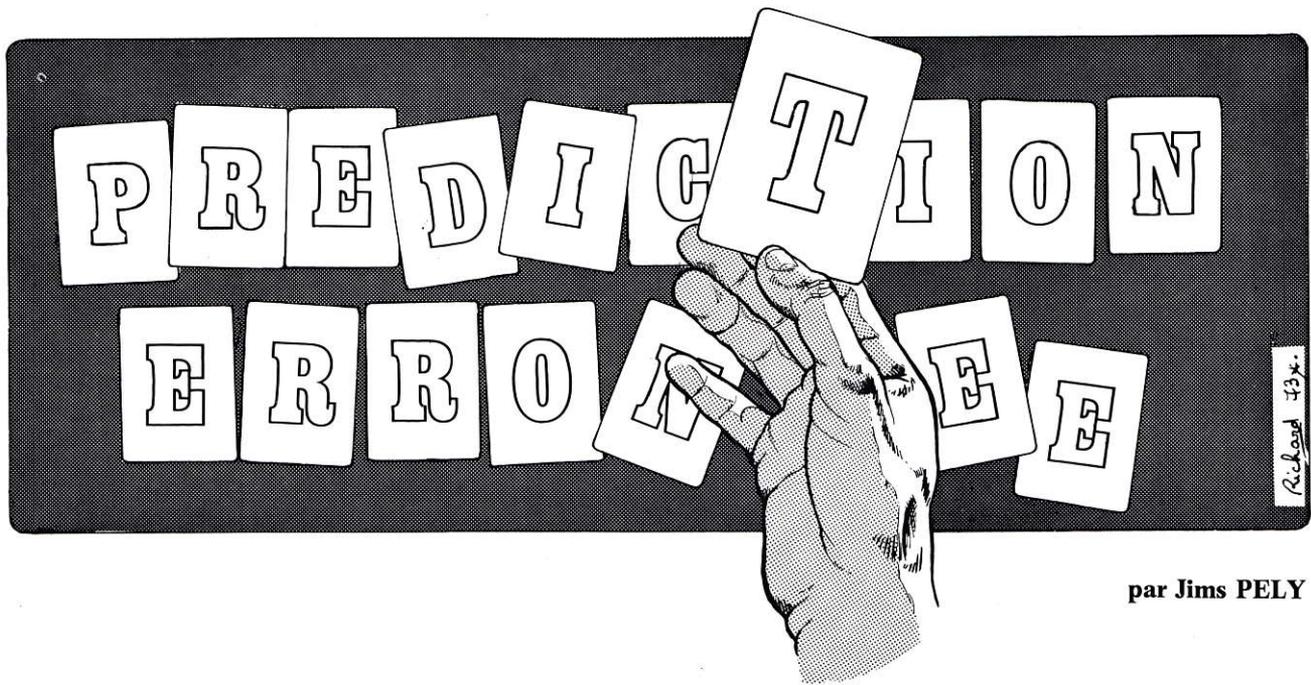
Mélangez en queue d'aronde un jeu de 52 cartes, les faces en-dessous, puis éventaillez-le de bas en haut, coupez-le et enlevez la carte du dessus de la coupe, qui sera par exemple le dix de carreau. Tout en parlant, reposez



cette carte sur le talon. Avec les 4 premières cartes de ce talon, faites alors une croix. La première carte placée en haut de la croix sera donc le dix de carreau; attirez bien l'attention sur la valeur de cette carte mais, attention, sans la montrer. Ceci terminé, faites changer cette carte avec celle du bas, puis celle du bas avec celle de droite et enfin celle de droite avec celle de gauche. Le dix de carreau a donc changé de place trois fois. Invitez vos spectateurs à vous indiquer où se trouve le dix de carreau; on vous répondra à gauche. Dites que c'est une erreur, car cette carte est le roi de cœur et vous la retournez. Ajoutez que malgré ses trois changements de place, le dix de carreau en a fait un quatrième invisible, car il est revenu en haut de la croix. Retournez la carte, c'est effectivement le dix de carreau.

### Explication :

Ayez dans le jeu une carte courte; ce sera le Roi de cœur et la suivante, le dix de carreau. En éventailant le jeu, un léger craquement vous indique que le jeu est coupé au Roi de carreau. Placez la coupe du dessus sous celle du dessous; de ce fait, la 1ère carte du jeu sera le Roi de cœur. Faites une levée double, donc Roi de cœur et dix de carreau que vous faites voir. Remplacez cette levée double sur le jeu, et, carte par carte, faites le Carré Magique en vous rapportant à l'effet.



par Jims PELY

**EFFET :**

Treize cartes sont étalées sur la table et, sur chacune, il y a une lettre de l'alphabet ; le public peut lire : QUATRE DE PIQUE. Les cartes sont retournées et les spectateurs voient d'autres lettres qui forment un mot illisible : EANQUCERRCIA. Les cartes sont à nouveau retournées pour montrer la prédiction originale, puis ramassées au hasard.

Une carte est tirée (dans un jeu normal) par un spectateur qui, sans la regarder, la pose face en-dessous sur la table.

La prédiction (quatre de pique) est à nouveau étalée sur la table, mais, quand la carte choisie est retournée, il s'agit du cinq de carreau. La prédiction semble donc fausse, mais quand les treize cartes sont retournées, le public peut lire : CINQ DE CARREAU.

"La prédiction erronée" est une adaptation à la langue française du tour "Cardoodle" paru dans la revue "Abracadabra".

**MATERIEL :**

Seules, treize cartes double face sont utilisées (en plus du jeu de cartes normales évidemment).

Voici la disposition des lettres sur chaque carte

**Cartes :** 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

**Face supérieure :**

QUATRE DE PIQUE

**Face inférieure :**

EANQUCERRCIA

Donc à la lecture, on obtient, d'un côté Quatre de pique et de l'autre, EANQUCERRCIA.

Mais, si on prend les cartes dans l'ordre 11 - 12 - 3 - 4 - 5 - 13 - 7 - 6 - 9 - 10 - 1 - 2 - 8, on obtient

le classement suivant :

**Cartes :**

11 12 3 4 5 13 7 6 9 10 1 2 8

**Face supérieure :**

QUATRE DE PIQUE

**Face inférieure :**

CINQ DE CARREAU

Ainsi donc, ce nouvel ordre des cartes ne change en rien la première prédiction, mais rend lisible les mots : cinq de carreau.

**PRESENTATION :**

Il suffit de suivre l'effet, en étalant, la première fois, les cartes dans l'ordre normal de 1 à 13.

Quand les cartes sont ramassées "au hasard", ce hasard est en réalité l'ordre de 11 à 8 donné ci-dessus (il n'y a pratiquement rien à se rappeler pour ce ramassage ordonné, car il suffit de reformer les mots quatre de pique avec des cartes différentes. Bien sûr, les as de la mémoire ou de la mnémotechnie peuvent apprendre le second classement par cœur).

La carte tirée par le spectateur est forcée selon la méthode favorite de chaque illusionniste.

Le reste n'est que de la mise scène laissée à l'imagination fertile (?) du présentateur.

N.D.L.R.

Au cours du Congrès International Jims PELY a présenté un numéro en magie générale et terminait celui-ci, avec les 2 cannes volantes.

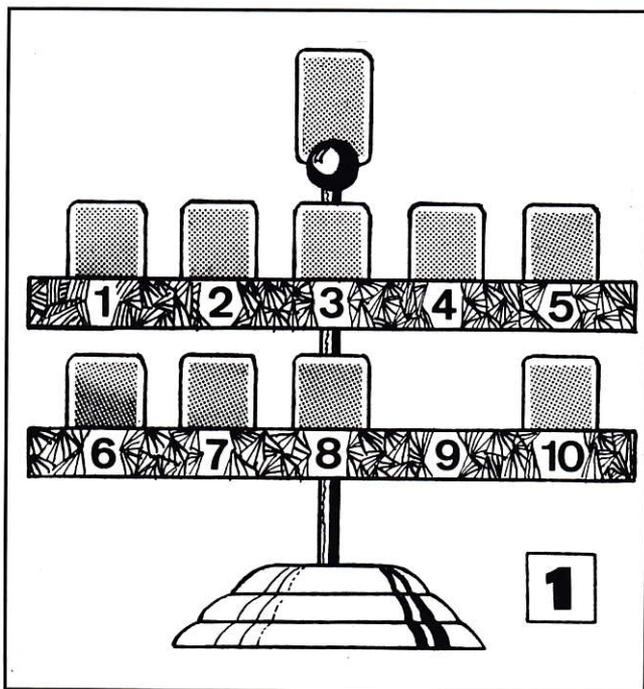
Le compte-rendu de cette présentation avait été omis par erreur dans notre dernier numéro.

# MATERIALIZATION D'UNE

EFFET :

Sur la scène se trouve un support, sur lequel sont fixées deux barres horizontales, ayant une gouttière pour recevoir des cartes qui se tiendront ainsi debout, verticalement.

Après avoir mélangé un jeu de cartes, l'opérateur place, sur chacune des deux barres, CINQ cartes, dos tournés vers le public. Ces cartes sont placées au dessus des numéros 1 à 10 qui sont peints sur les barres horizontalement, comme le montre la fig. 1.



L'artiste remet ensuite à un spectateur quelques petites feuilles de papier de soie, en le priant d'en choisir une, de la rouler en boule et de la piquer sur une pointe qui dépasse d'un deuxième petit support, que l'opérateur tient en main (Fig. 2).

Ensuite, ce même spectateur désigne par un numéro du support, une carte de son choix, par exemple N° 9. Le magicien sort cette carte de son emplacement et, sans la montrer, la place tout en haut du support, toujours dos tourné vers le public ; puis il retourne les 9 cartes qui sont sur les barres horizontales du support, faces vers le public, pour montrer qu'elle sont toutes différentes et, par conséquent, que le choix de la carte N° 9 a été absolument libre.

Le magicien reprend maintenant le petit support sur lequel se trouve piquée la boulette de papier de soie et, s'approchant du spectateur, prie celui-ci de reprendre sa boulette et de la déplier. A l'étonnement général, ce papier porte en impression de couleur le VALET de CŒUR (par exemple). Le magicien retourne la carte choisie qui est en haut du support, c'est aussi le VALET de CŒUR !

Au cours de cette présentation, le magicien axe son boniment sur les ESPRITS de joueurs qui se sont suicidés à Monte-Carlo et attribue l'impression du Valet de Cœur sur le papier de soie à une manifestation spirite !

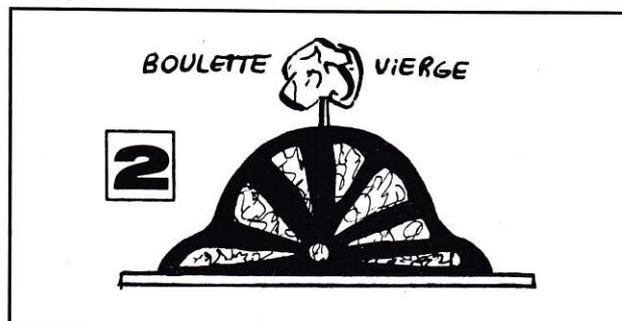
OBJETS NECESSAIRES :

1) La figure 1 est suffisamment explicite pour montrer la construction du grand support. Les deux barres horizontales sont en bois et doivent être de hauteur appropriée pour cacher, derrière elles et sous chacune des dix cartes, une boulette de papier de soie, sur laquelle est imprimée, dans la dimension habituelle des cartes géantes, la valeur correspondante de chacune de ces cartes.

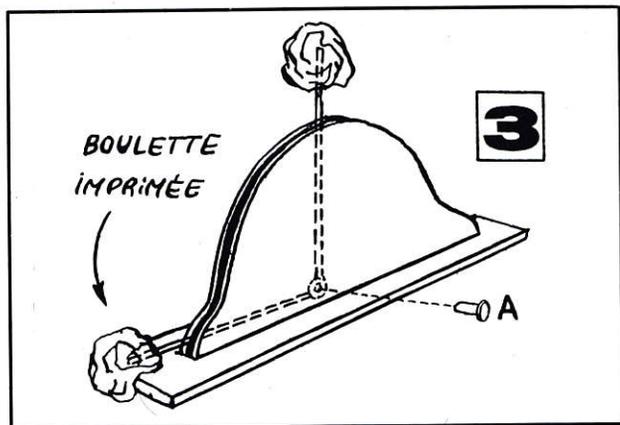
Ces boulettes tiennent en place, soit par un peu de cire, soit par une petite pince. De plus, dans la poignée supérieure du support, il y aura aussi une fente pour recevoir, verticalement, la carte choisie (Fig. 4).

2) Le deuxième petit support, que montre la figure 2, est constitué par deux planchettes de contreplaqué découpées, laissant un vide entre elles, dans lequel pourra se déplacer et pivoter, autour d'un axe A, une équerre. Cette équerre est en fil d'acier et ses extrémités, situées à 90° l'une de l'autre, dépassent de 15 mm et seront acérées (Fig. 3).

3) Enfin, vous vous procurerez, chez certains marchands d'appareils, un jeu de cartes géantes, imprimées sur papier de soie.



# CARTE PAR GH. EPERNY



A défaut de ces cartes spéciales, on peut très bien les remplacer par des feuilles de papier de soie blanc sur lesquelles ou aura inscrit, pour chacune des dix cartes, la phrase suivante : "Vous avez choisi le VALET de CŒUR".

4) A côté du support, vous aurez déposé 4 ou 5 feuilles de papier de soie vierge de la même dimension que les précédentes et dont vous ferez choisir une au spectateur.

## PRESENTATION :

Les dix cartes, devant être placées sur le support, sont classées dans l'ordre nécessaire sur le dessus du jeu. L'opérateur pratique, naturellement, un faux mélange et une fausse coupe, de façon que leur ordre ne soit pas dérangé, puis les place sur le support de la fig. 1. Naturellement chaque carte a, en dessous d'elle, cachée par la barre horizontale, la boulette de papier correspondante.

Lorsque la feuille de papier de soie vierge a été choisie et roulée en boule, l'opérateur s'approche du spectateur avec le petit support de la fig. 2, et l'invite à piquer, sur la pointe supérieure sa boulette. La main droite cache l'autre pointe qui se trouve à 90° en maintenant ainsi l'équerre en fil d'acier pour qu'elle ne bascule pas. Puis, il pose ce support, bien en vue, sur la table.

Maintenant, il fait désigner la carte du support que nous avons supposée être le N° 9 (VALET de CŒUR). Il l'enlève de la main droite, sans la montrer encore, mais, en même temps, il s'est saisi de la boulette de papier qui était juste au-dessous et la conserve empalmée en main droite.

De la main gauche, il retourne, faces en avant, les 9 cartes restant sur les barres du grand support

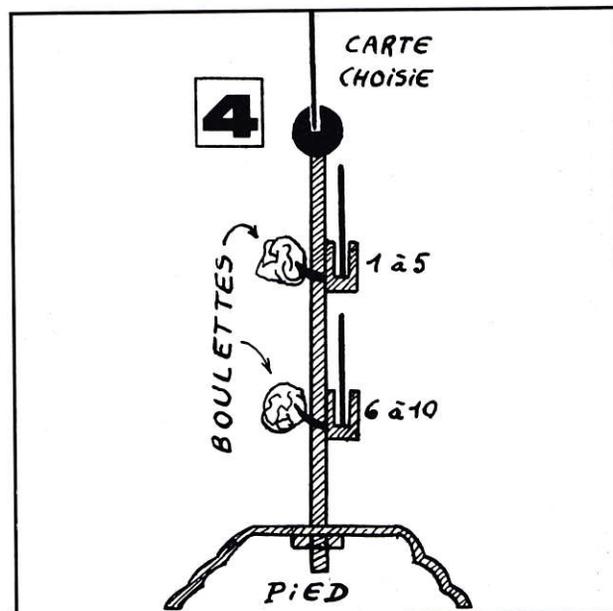
pour montrer qu'elles sont toutes différentes et, repassant la carte de la main droite à la main gauche, il place celle-ci dans la fente de la poignée supérieure, du support.

Voici maintenant l'instant final et crucial du tour : l'opérateur saisit, à deux mains, le petit support au-dessus duquel est piquée la boulette de papier vierge du spectateur. Dans la prise de cet accessoire, qui se fait en tournant le dos, la main droite pique la boulette empalmée sur la pointe qui affleure le bord inférieur du petit support, et fait basculer l'équerre, de façon que cette boulette se substitue à celle du spectateur, laquelle vient automatiquement se placer en main gauche. Cette opération très simple se fait en un clin d'œil.

Le tour est maintenant "joué". Le magicien s'approche du spectateur avec le petit support, et l'invite à en retirer la boulette et à la déplier. Il constate l'apparition de la figure du VALET de CŒUR.

L'opérateur repose le support sur la table, en conservant, empalmée, en main gauche, la boulette vierge, puis, se tenant de profil droit, il retourne la carte supérieure du support, et fait constater que c'est bien le VALET de CŒUR !... tandis que la main gauche se débarrasse de la boulette vierge dans la poche gauche du veston.

*Traduction libre et adaptation de "Magie" par Georges POULLEAU (Diavol)*



# MICROMAGIE

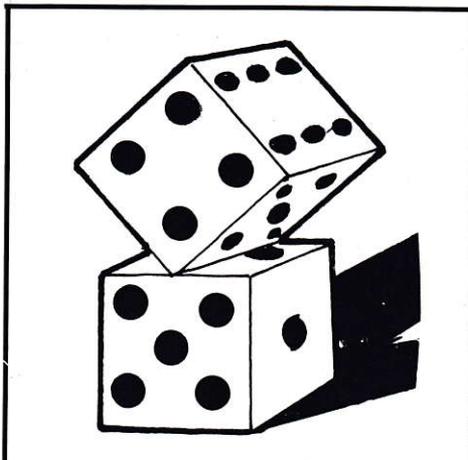
## MATHEMATIQUES ET JONGLERIES AVEC DES A JOUER

- Un grand nombre de tours sont basés sur la position de la numérotation des dés.

Par exemple, on jette les dés pendant que le magicien a le dos tourné. Le spectateur multiplie le nombre du premier dé par 2, on ajoute 5, multiplie le résultat par 5. Il ajoute le chiffre du second dé, multiplie le résultat par dix, puis ajoute les points du troisième dé. Il annonce au magicien le résultat final.

Le magicien devine les points de chacun des trois dés.

Secret : soustraire 250 du total donné par le spectateur. Chaque chiffre donne les points des trois dés.



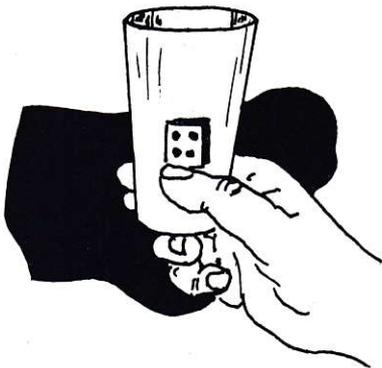
- On peut mettre un dé en équilibre sur un autre (fig. 3). Les arêtes doivent être franches et les points assez profonds, ce qui n'est pas toujours le cas.

- Le pouce maintient un dé contre un verre. Un second dé est posé sur le premier

Problème : lancer chaque dé, l'un après l'autre, dans le verre.

Le lancement du premier dé est facilement réalisable. Pour le second dé, l'opération est plus difficile, le premier dé ayant tendance à sortir du verre

Solution : au lieu de lancer le second dé comme le premier, il suffit de le relâcher et de le rattrapper avec le verre dans un mouvement descendant.



- Trois dés sont jetés pendant que le magicien a le dos tourné.

Un spectateur fait le total. Puis il prend l'un des trois dés, ajoute au total les points de la face inférieure de ce dé. Il jette enfin ce dé et le chiffre est ajouté au total précédent.

Le magicien est capable de deviner ce total.

Secret : lorsqu'il se retourne, il fait le total des points des dés qui sont sur la table et ajoute 7.



- A l'aide d'un verre ou d'un gobelet, vous pouvez empiler 4 ou 5 dés.

Pour cela, il vous suffit de mettre les dés à l'intérieur du verre, et de le retourner sur une table, et d'imprimer au verre des secousses latérales. Les dés s'empilent les uns sur les autres.

- Le jeu des 50.

Deux personnes tiennent chacune un dé. L'une après l'autre, elles montrent librement un chiffre sur leur dé. Chaque chiffre est additionné au précédent.

Celle qui atteint 50 gagne.

Pour gagner, il faut connaître les clefs suivantes : 1, 8, 15, 22, 29, 36, et 43.

Si votre dé atteint l'un de ces nombres-clefs, vous pouvez gagner en montrant toujours une face qui totalise 7 avec le chiffre précédemment montré par votre partenaire.



- Demandez à un spectateur de tenir trois dés comme sur la figure

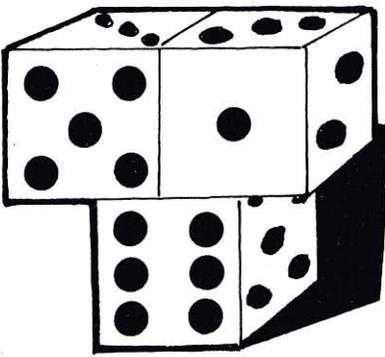
Problème : laisser échapper le dé du milieu sans faire tomber les deux autres.

Si le spectateur commence par relâcher la pression sur les dés extrêmes, il est perdu.

Il faut au contraire presser fortement les dés pour qu'ils adhèrent le mieux possible aux doigts. Il suffit alors d'écartier légèrement les doigts et de ramener vivement les dés l'un vers l'autre lorsque celui du milieu est tombé.

Il est possible de faire cette expérience avec quatre dés.





- Problème : faire basculer à 180 degrés deux dés posés l'un à côté de l'autre sur un même troisième (fig. 5).

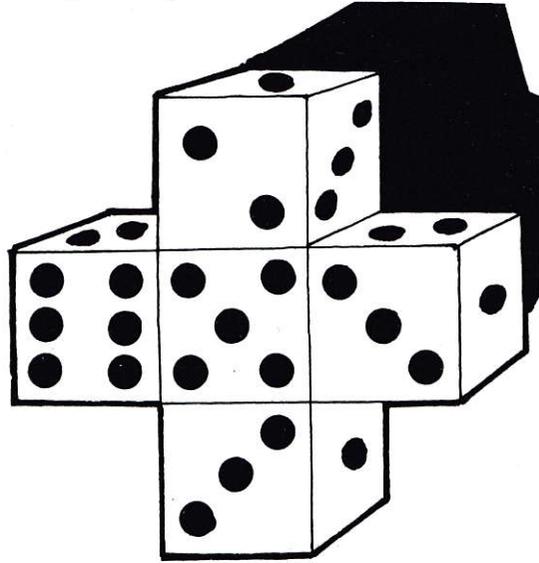
Solution : humecter l'un des deux dés supérieurs pour qu'il se colle à l'autre. Lorsque vous donnez les dés à examiner, n'oubliez pas d'essuyer secrètement le dé humidifié.

Adapté de  
 "HUGARD MAGIC MONTHLY"  
 par Rémi VERLET

On place cinq dés en croix sur la table (fig. 4).

Problème : saisir la figure à l'aide d'un seul doigt.

Solution : vous saisissez la croix dans la fourche du pouce et vous la soulevez entre le pouce et l'index. "Le pouce n'est pas un doigt !



# CARRE MAGIQUE 1974

1974	402	454	386	418	314
1974	425	302	410	442	394
1974	450	382	434	310	398
1974	318	406	438	390	422
1974	378	430	306	414	446
	1974	1974	1974	1974	1974

H.  
 B  
 A  
 R  
 O  
 L  
 E  
 T



## La pièce et la clé qui changent de main

par Paul Antoine

Quelques uns de nos collègues présents au Congrès de Grenoble se souviendront peut être de ce tour que vendait l'excellent artiste et marchand de trucs, Roy BAKER, qu'il exécutait avec une clé truquée.

Cet effet rapide et intrigant peut s'exécuter par simple manipulation, sans emploi d'une clé préparée, je vais en décrire ci-dessous les quelques passes nécessaires, en commençant par en donner l'effet.

Pour ABREGER - MD main droite. MG main gauche.

### EFFET :

Vous présentez dans la MD ouverte, paume, en-dessus une pièce de 5 Frs et vous la mettez en MG qui se referme. Vous prenez et montrez ensuite une clé plate en MD (prise devant vous ou dans une poche) et vous dites !... Rappelez-vous; en MG une pièce - en élevant le poing gauche... en MD une clé, vous abaissez la MG pendant que vous élevez la MD, geste que vous répétez deux ou trois fois. Puis vous ouvrez la MG et vous montrez la clé, ensuite la MD pour montrer la pièce.

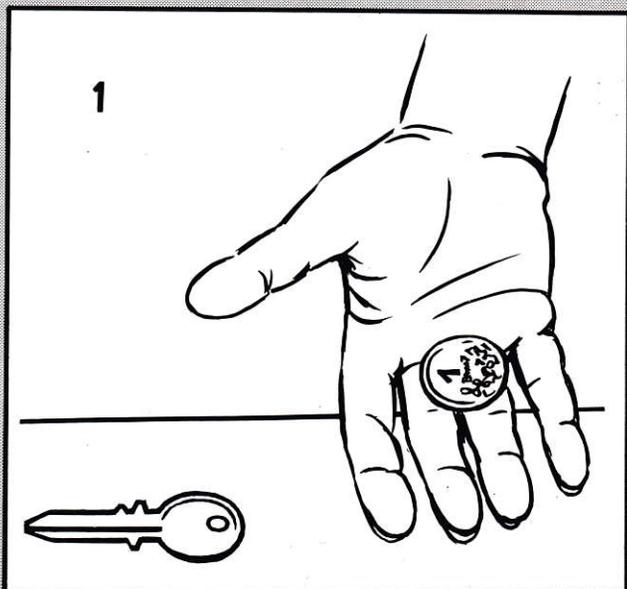
Pièce et clé ont changé de main.

### MATERIEL :

Deux clés plates identiques... ou presque ! Une pièce de 5 Frs; c'est tout !

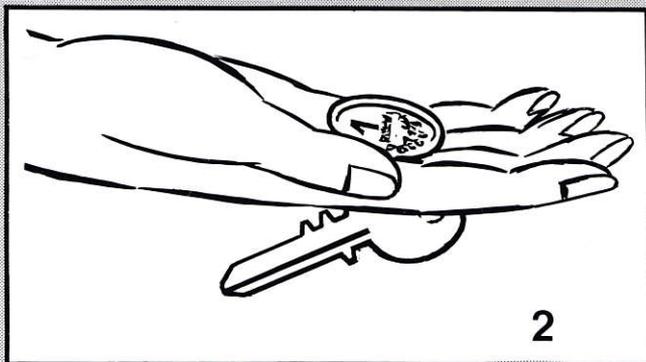
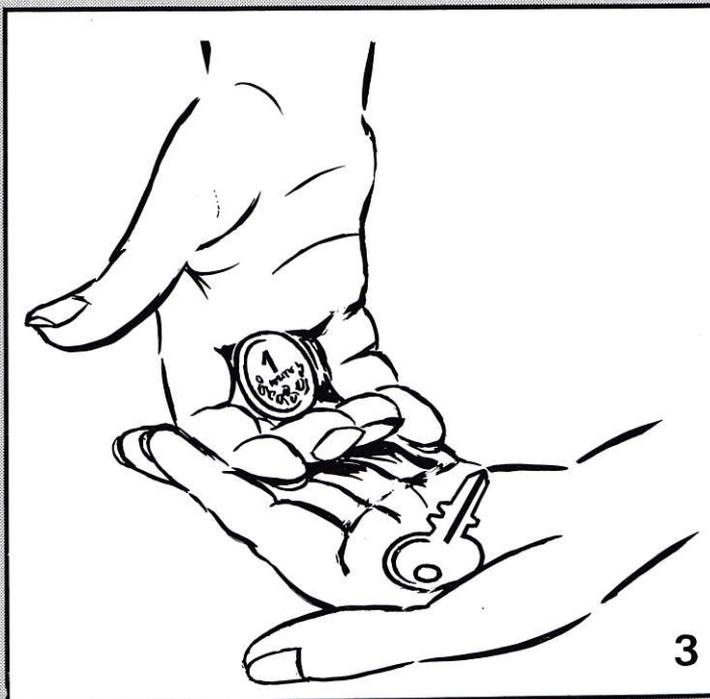
### MARCHE DU TOUR : ASSIS A UNE TABLE

Quand, au début, vous présentez la pièce, celle-ci repose sur la paume ouverte de la main D, sur la racine des deux doigts, majeur, annulaire (fig. 1) en-dessous et, au dos de la main, serrée entre ces deux doigts, se trouve le duplicata de la clé plate; c'est le côté tête qui est pincé (la pièce cache le débordement de la clé entre ses deux doigts), La plus grande longueur de la clé se trouve en direction du poignet et contre les doigts. (fig. 2). Dans cette position, vous remarquerez qu'il est facile d'écartier l'index et l'annulaire, ce qui donne à la main une



contenance normale et sans contraction, comme si la main ne contenait vraiment que la pièce.

Quand on transfère soi disant la pièce en MG, on fait l'échange, on retient la pièce à l'empalmage des doigts et on y laisse tomber la clé. (fig. 3), la MD vient se saisir de la clé duplicata et la montre tenue par son extrémité entre pouce index de la MD, quand vous abaissez la main; vous desserez un de ces deux doigts, le poids de la tête fait pivoter la clé à l'intérieur de la main, où elle est maintenue cachée, retenue seulement par ces doigts, ce qui vous permettra de la lâcher facilement au-dessus des genoux dans le mouvement de montrer, tantôt une main, tantôt l'autre, tout en conservant la pièce de 5 FRS à l'empalmage des doigts. Il ne reste plus qu'à



Plongez la main dans la poche du pantalon, prenez la clé, conservez-la dans la main; dans le même temps, emparez vous de la pièce au bout des doigts et montrez-la entre pouce et index (MD), faites la feinte du dépôt en MG en y laissant tomber la clé, la pièce est conservée en MD; de cette main, venez prendre la clé duplicata et montrez-la (comme dans la version assise), vous élevez tour à tour les poings à la hauteur des épaules; quand vous abaissez la MD vous faites passer la clé à l'empalmage à l'italienne, en la faisant basculer par extension du médium; vous faites ensuite l'échange d'une main, le pouce vient remonter la pièce au bout des doigts pouce index, prête à la montrer, pendant que la clé tenue à l'italienne est lâchée et conservée dans la main. Montrez la pièce, ouvrez la MG et faites voir la clé, marquez un temps, jetez ensuite la pièce de 5 frs à

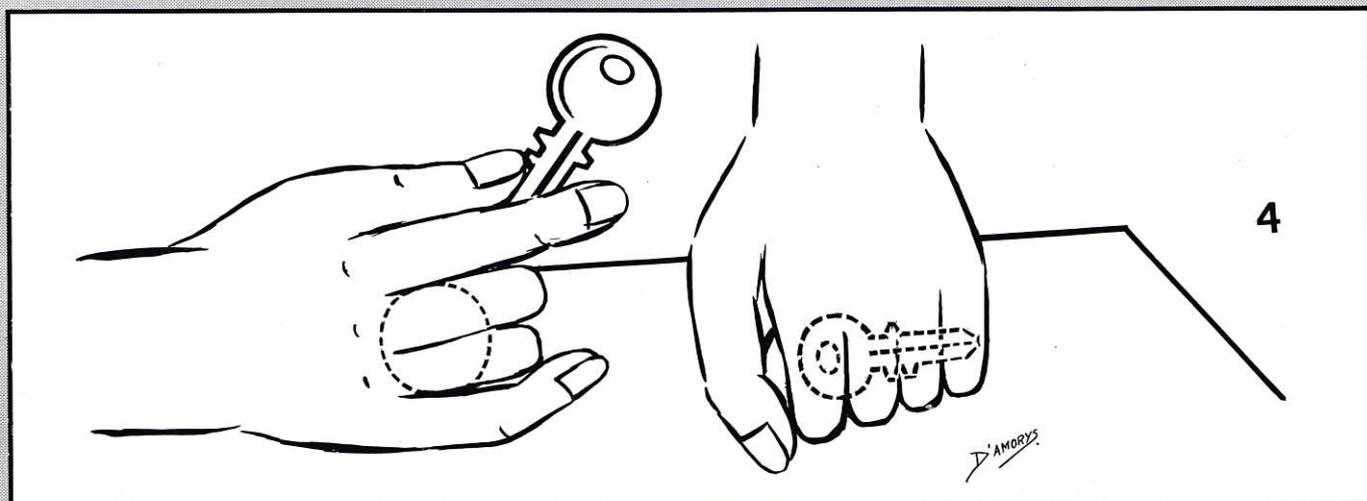
séparer les mains, en leur imprimant une secousse dans un sens, une secousse dans l'autre. Vous ouvrez la MD, montrez la pièce, ensuite la MG pour montrer la clé.

Un essai vous montrera la facilité de l'exécution.

#### DEBOUT SANS TABLE :

#### PREPARATION :

Dans la poche droite du pantalon: une clé avec une pièce de 5 Frs. Poche droite du veston: un duplicata de la clé.



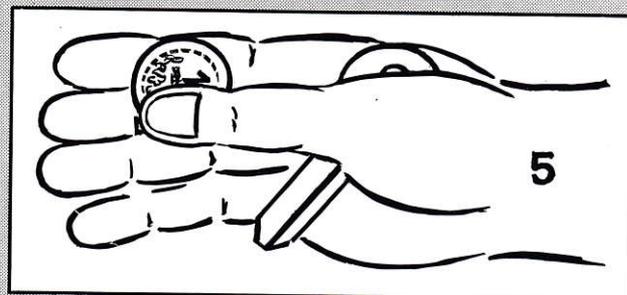
côté de la clé, avancez la main, marquez un deuxième temps, retirez la main, renversez-la sur la main droite, où se trouve la clé duplicata, et mettez le tout dans votre poche...

#### NOTES FINALES :

Quand, au début, vous présentez la pièce reposant sur les doigts de la MD, pour donner l'illusion que la main ne contient que la pièce, venez avec la MG saisir la pièce par son bord avant et, sans en changer la position, retournez-la une ou deux fois en écartant chaque fois cette main pour laisser voir la pièce.

Dans la figure 5, la clé est montrée légèrement décalée des doigts alors qu'elle doit être appliquée contre eux.

Vous pouvez empalmer une pièce de 1 fr et une clé d'un plus petit modèle (plate) pour boîte à lettres, l'échange d'une main en est facilité: c'est alors de la "Micromagie": leurs plus petites dimensions vous donnent le grand avantage de montrer la



main, intérieur en avant, en retenant une fois la pièce, une fois la clé par les trois derniers doigts légèrement repliés.

Dans les figures, les dessins montrent par erreur une pièce de 1 frs au lieu d'une pièce de 5 frs comme indiqué dans le texte.

Dans un prochain numéro, je donnerai une autre variante de ce tour.

Paul ANTOINE  
(Paul ALSSY)



## Le bol inépuisable

par P.C. SORCAR.



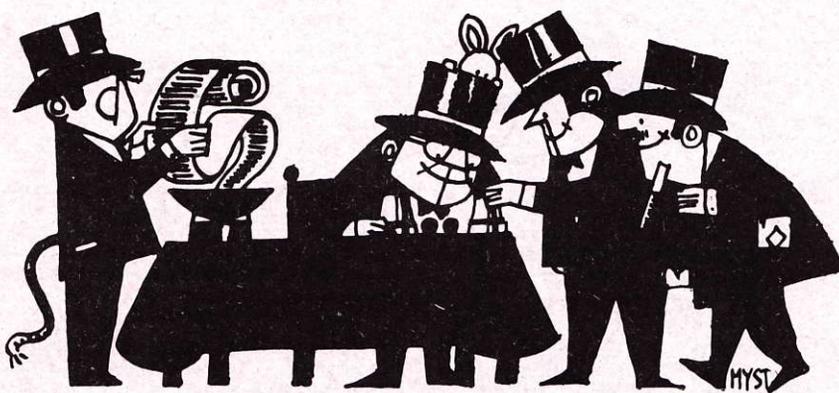
**EFFET :** on montre un petit bol et on le place sur un guéridon. Le plateau de ce guéridon n'est qu'une plaque de verre. Le magicien relève ses manches et plonge les mains dans le bol, dont il extrait une grande quantité de foulards et de rubans.

**EXPLICATION :** le plateau du guéridon a un trou en son milieu ; de plus, le pied est creux et peut être chargé de rubans, de drapeaux et de chaînes de foulards.

Le fond du bol est amovible. Il tient, grâce à un peu de cire. La cire permet, non seulement, au fond de tenir lors de la présentation, mais elle a également l'avantage de maintenir le bol sur la table pendant les diverses productions.

**PRESENTATION :** après avoir montré le bol, le magicien empalme le fond amovible au moment où il pose le bol sur la table. Il remet le fond en place lorsque la production est terminée.

Traduit par Rémi VERLET



# CONSEIL NATIONAL

## REUNION DU 18 SEPTEMBRE 1973

Présents :

COUCKE, MARCALBERT, Maurice PIERRE, GAILLARD, MAILLARD, VAILLANT, CHAHIN, RONSI-SCHMITT, BOURDIN, CHALET, HORACE.

Excusé : EDERNAC

Lecture du P.V. du 28 juin approuvé.

ADMISSIONS : BAILLARD - FINGER - Jean M-J - CAMP - GESBERT - GUEDIN - GUEORGIEU dit HARDY de JIAGE.

READMISSIONS :

DURAND Lucien - Commandant RAYNAUD

(Omission au précédent P.V. : Réadmission CONSTANT. (passée au Journal en cours).

Monsieur MATHEVET "Rayma" 42 Saint Just en Chevalet a été nommé Président de l'Amicale R.H. de Saint-Etienne en remplacement de Monsieur HARDY qui a estimé ne plus pouvoir conserver cette charge.

Le Président remercie chaleureusement les Organisateurs qui ont permis la grande réussite du Congrès de juillet à Paris et tout particulièrement Maurice PIERRE qui, malgré toutes ses difficultés personnelles du moment, a parfaitement maîtrisé les problèmes qui se présentaient.

Maurice PIERRE fait un rapide bilan financier du Congrès qui a reçu 1478 participants.

Trois membres de l'A.F.A.P. ont été relevés de leurs obligations financières en matière de cotisation (Caisse de secours).

L'Exposition de l'Hôtel de Sens a reçu environ 5.000 visiteurs... ce qui est également un incontestable succès ! Les comptes en seront transmis lors d'une réunion ultérieure.

Le Président confirmant sa décision déjà officialisée précédemment de résilier ses fonctions, une réunion exceptionnelle rassemblant tous les membres du Conseil National seront convoqués au Siège de l'A.F.A.P. pour le 24 novembre à 14 H 30.

## REUNION DU 24 NOVEMBRE 1973

PRESENTS : COUCKE, EDERNAC, MAR-

CALBERT, Maurice PIERRE, FRANTOUPAS, BERTHAULT, VAILLANT, GAILLARD, HORACE, CHALET, CHAHIN, AGALITO.

EXCUSES AVEC POUVOIR : RONSI-SCHMITT, BOURDIN, RIX, MAILLARD.

Lecture du P.V. du 18 septembre 1973 APPROUVE

ADMISSIONS : CAMMAERT, FERBO.

Le Conseil National approuve la décision qu'a été amené à prendre notre Trésorier VAILLANT en ce qui concerne le remboursement de la RENTE PINAY dont le montant sera placé sur une RENTE INDEXEE.

BILAN DU CONGRES : Les comptes seront définitivement arrêtés pour fin 1973 - Le Président Maurice PIERRE fera un "MEMO" de la situation pour être versé au dossier.

MEDAILLES "ROBERT-HOUDIN" à :

Fernand COUCKE (or et argent)  
Maurice PIERRE (or et argent)  
Robert BASE (bronze)  
RONSI-SCHMITT (bronze)

Il est 17 heures, le Président COUCKE remet officiellement sa démission de Président de l'A.F.A.P.. Démission acceptée après les vifs remerciements qui lui sont adressés par les Vices-Présidents. Il est notamment rappelé les circonstances pénibles autant que difficile qui ont amené le CONSEIL à demander à Monsieur COUCKE de reprendre en mains les destinées de l'A.F.A.P.. Tâche qu'il a parfaitement menée à bien. Le CONSEIL unanime lui accorde une ovation.

ELECTIONS pour le nouveau Présidents : vote à bulletins secret. Votants : 16 - suffrages exprimés : 16 - ont obtenus : EDERNAC 10 voix - Maurice PIERRE 5 voix - HORACE 1 voix Est élu Président : Monsieur EDERNAC Est élu Vice-Président en remplacement de M. EDERNAC, HORACE.

Le nouveau Président remercie l'aassistance et promet d'apporter à la tâche qu'il assume désormais, un entier dévouement.

Les Présidents des Amicales de Province sont invités par le Président EDERNAC à faire acte de candidature pour le prochain "Congrès".

Prochaine réunion 17 décembre 1973

## GROUPE DE PARIS

### REUNION DU 5 NOVEMBRE 1973

MARCALBERT anime la soirée selon la formule chère à notre ami BAROLET. Quelques mots de Maurice PIERRE au sujet de la proche conférence de Roy BACKER, puis GAILLARD annonce les programmes prévus pour nos réunions de l'année.

MAILLARD aide CHAHIN à extirper le crayon enfilé dans sa boutonnière et nous montre la façon de procéder.

KUNIAN fait choisir une carte au stop, dessine ensuite une épée aux cartes sur une enveloppe vide qui est lancée sur le jeu. Finalement, la carte choisie est passée dans l'enveloppe.

CHAHIN présente le carton aux points changeants pour lequel il cherche un boniment.

Alan GHAYAR nous montre un thermomètre gradué avec des points de cartes, dont le liquide monte magiquement jusqu'à la carte choisie.

EDERNAC, par deux méthodes différentes, enlève un anneau d'une cordelette tenue par un spectateur, puis, après avoir montré l'anneau séparé, le réenclave sur le cordon.

BOWGHANARY présente une variante du même effet, puis retrouve dans un jeu invisible, les deux cartes choisies par Maurice PIERRE au hasard d'une coupe.

COUCEL une jeune qui n'est pas encore membre, déchire et répare un journal.

Maurice PIERRE nous invite à imaginer autour de lui, des poches d'air dans lesquelles s'évanouissent successivement plusieurs pièces.

EDERNAC fait mélanger en tous sens un jeu de cartes ; son aide bénévole laisse ensuite à plusieurs reprises tomber les cartes en pluie sur la table, celles qui sont face en l'air sont éliminées et, à la fin, il n'en reste qu'une prédite dans une enveloppe confiée à un spectateur.

GAUTHRON exécute un très joli tour ; sous un mouchoir, une alliance se retrouve nouée puis enfilée sur un cordonnet dont les extrémités restent visibles.

RENELYS enfile magiquement l'extrémité d'une cordelette dans la boucle formée après enroulement sur le pouce.

CIRS fait apparaître plusieurs pièces et nous montre sa façon de faire le back and front.

BYLLIS transforme successivement deux séries de trois cartes blanches en autant de six de trèfle.

Marcel VAILLANT notre sympathique et dévoué trésorier noue une corde et un foulard autour de sa main qui est traversée par l'ensemble, puis le foulard s'évade en sautant de la corde.

Alan GHAYAR montre une bonne disparition de foulard dans une petite boîte cylindrique.

CARRE au milieu de quatre cartes rouges, fait apparaître, disparaître et se retourner un as de pique qui pour finir, change de tarot.

FOREST tombe toujours juste à la carte épelée, alors que MARCALBERT, qu'il invite à faire de même, sort constamment le joker.

BYLLIS présente un effet similaire et amusant avec des cartes gags, dont la dernière porte le mot FIN.

FOGARTHY transforme deux rois rouges en rois noirs puis fait constater qu'en réalité il a quatre cartes qui se révèlent être des as.

KUNIAN avec la carte changeante et une carte au nombre choisis, termine cette soirée agréable et bien remplie.

Claude DOULLIET (Vic NELDO)

**CONFERENCE DE ROY BACKER**  
le 7 novembre 1973

La salle Debussy à Pleyel était presque trop petite pour accueillir tous les amis qui étaient venus applaudir ce sympathique magicien anglais.

Maurice PIERRE assurait la traduction simultanée avec la compétence que nous lui connaissons.

- Pour débiter Roy BACKER coupe un ruban et le répare dans la main d'un spectateur. Il montre ensuite la façon de donner l'illusion parfaite de coupure alors que le ruban reste intact.

- Avec l'aide d'un spectateur, chacun retournant en même temps une boîte d'allumettes ; le tiroir de celle du spectateur ne se trouve jamais dans la même position que celle du magicien. Finalement les allumettes du premier tombent à terre en ouvrant le tiroir à l'envers tandis que celles de Roy BACKER ont disparu, bientôt suivies dans le néant par leur boîte.

Un billet plié traverse mystérieusement un élastique tenu entre pouce et index.

Un bracelet de caoutchouc passe au travers d'un stylo emprunté dont les extrémités sont tenues par un spectateur.

Dans des efforts surhumains mais efficaces Roy BAKER fait passer plusieurs fois une pièce d'une main dans l'autre.

- Le même effet est répété avec un stylo.

- Douze cartes sont ensuite comptées et, dans une présentation emphatique, passent une à une dans la poche du pantalon montrée vide auparavant.

- Une très belle façon d'attacher les poucettes ; les pouces donnent l'impression d'être parfaitement liés avec des rubans par les spectateurs alors qu'ils restent libres. Trois grands anneaux passent ainsi un par un dans les bras, puis sont libérés tous ensemble. Ensuite, au ralenti avec un seul anneau qui, passé au cou puis autour du corps, se retrouve enclavé dans les bras.

- Une carte choisie est remise dans le jeu qui est battu et glisse dans un étui qui est transpercé par un ruban. Le magicien laisse tomber le jeu et la carte choisie reste suspendue au bout du ruban.

Une bande de carton jaune à un bout, rouge à l'autre et noire au milieu est percée de trois trous. Un foulard saute du trou jaune au rouge puis au centre.

- Une pyramide servant de cornet et pouvant se développer, permet des disparitions ou apparitions de foulards.

- Un carton carré porte sur chaque face deux points noirs en haut, deux blancs en bas. Les points changent de place suivant les retournements et pour finir sont tous différemment colorés.

- Quatre dés à jouer sont sur la table. A plusieurs reprises, deux sont placés dans la main, un troisième mis dans la poche rejoint les premiers. En finale, la main ne contient plus qu'un seul gros dé.

- Un billet emprunté, signé et placé dans une enveloppe par le magicien, s'intervient de façon très intrigante avec un autre cadencé entre deux plaques de plastique transparent sur lequel un spectateur a apposé sa signature.

- Pour terminer, Roy BACKER nous présente une expérience de mentalisme. Il devine et annonce d'une voix tonitruante, les mots écrits par quatre spectateurs sur les pages d'un bloc.

*Claude DOULLLIET (Vic NELDO)*



## BORDEAUX

### REUNION DU 12 OCTOBRE 1973

Après la partie administrative qui s'est déroulée dans une excellente ambiance, le Président DI MARTINO a montré, avec beaucoup d'adresse, le vieux tour du sac aux œufs.

LAFON a présenté le Journal à transformations, excellente idée encore peu connue.

HICARO a montré quelques tours de foulards qui disparaissent ou changent de couleurs et a expliqué quelques perfectionnements apportés par lui-même.

SANDY est véritablement le grand magicien des fleurs et des bouquets. Il a fait admirer une grande variété de tours, véritable féerie.

ROLLET-GERARD a fait don au groupement d'une magnifique malle montrée vide et de laquelle sortent deux dames. Il n'utilise ni rideau ni paravent. C'est une grande illusion très intéressante. Il a été félicité et remercié.

La bibliothèque s'est enrichie de plusieurs livres.

La prochaine réunion aura lieu le vendredi 9 novembre.

### REUNION DU 9 NOVEMBRE 1973

La réunion s'est déroulée dans l'ambiance amicale habituelle.

Le jeune GUEZ Laurent a passé, avec succès, l'examen d'entrée prescrit par le Conseil de l'Ordre des Prestidigitateurs. Son tour de corde aux foulards a déclenché des applaudissements. Excellente recrue pour le groupement.

ARRIALH a présenté des tours inédits avec billets de banque et carte retrouvée.

Le Président DI MARTINO a montré, avec adresse, le vieux tour de la montre retrouvée dans un petit pain et l'alliance retrouvée dans un gâteau.

LAFON a été très apprécié avec ses anneaux de cordes.

FOULARDINI était très à son aise avec six lapins et ses cartes géantes.

BOUREZ, du groupement de Grenoble, excellent artiste dans la magie des billets de banque, des cartes, de l'anneau mystérieux etc...

Beaucoup de progrès ont été constatés.

Le siège social est 53, rue Jean de la Fontaine, à Pessac, téléphone 45.01.46.

CHATELIER



## LIMOGES

### GALA MAGIQUE DE CHABANAIS

3 juin 1973

Le 3 juin, à 21 heures, dans le cadre des Journées commerciales de Chabanaix (Charente) et sur l'initiative de Jean-Paul BERAIN, le Cercle Robert-Houdin du Limousin a présenté un gala magique dans la salle des fêtes municipale.

En l'absence de leur Président Max DIF, empêché pour des raisons familiales, et du Vice-Président Marc ERRAS, retenu pour raisons de santé, les magiciens donnèrent le meilleur d'eux-mêmes. Présenté par les dynamiques animateurs TORAM et Jean CARLES, le spectacle débuta en musique par l'ouverture du Grand Livre de la Magie d'où JOCKER, troubadour de l'illusion, jaillit en traversant une page. Puis ce fut le tour de GILLOU and Partner, qui nous servirent un Magic-Cocktail parfaitement dosé. Christian BORD (tout feu, tout flammes) nous apporta ensuite ses lumières, et la première partie se termina dans un déchaînement de rires avec le numéro désopilant présenté par ALDO et CHARLY.

C'est KARLIS, très à l'aise et décontracté, qui débuta la deuxième partie par un solo sur une corde parfaitement exécuté. Puis vinrent les grandes illusions avec Peter LEENK and MARY dont le numéro de catalepsie, entre autres, fit grosse impression. C'est PRIMO qui leur succéda avec brio dans sa magnifique présentation d'ombres chinoises... et la lumière éclaira de nouveau la scène pour accueillir Alain MARSAT et ses colombes dans une interprétation digne des meilleurs professionnels. Enfin, au rythme d'une musique guerrière, l'intrépide Samuel LADRONE planta allègrement ses sabres dans la cabine aux supplices dont le public fut étonné de voir sortir, encore vivante, sa courageuse compagne. Et le rideau tomba au milieu des applaudissements sur un grand final magique qui ramena sur la scène tous les participants.

Le souvenir de cette magnifique soirée figurera dans nos archives grâce à Claude FAYE qui filma une partie du numéro de chaque artiste assisté par le projectionniste Christian TEYTAUD, opérant dans un style particulièrement éblouissant (pour les acteurs...).

A l'issue du spectacle, tous les participants allèrent se détendre et se restaurer (copieux) chez nos sympathiques amis, M et Mme BERAIN, qui nous accueillirent dans une ambiance particulièrement amicale et chaleureuse.

LE VOYEUR

### REUNION DU 23 SEPTEMBRE 1973

Elle a lieu à "La Roseraie", où notre vice-président Marc Erras et Mme nous recevaient avec leur chaleur amicale coutumière.

La question des promotions est à nouveau soulevée et ne pourra recevoir une solution qu'après les nouvelles dispositions à l'étude au Conseil de l'A.F.A.P. Jean-Paul BERAIN se fait l'écho des impressions recueillies après le gala de Chabanaix, qui sont très favorables et émet quelques idées pour améliorer encore nos productions. Aldo, au nom du Cercle, adresse nos remerciements à M et Mme BERAIN pour leur accueil qui suivit le spectacle, et Max DIF félicite

tous les participants pour les efforts déployés par tous dans leur présentation.

M. et Mme Max DIF et ALDO donnent un compte rendu du Congrès international de Paris. De l'avis de notre président, ce fut un très grand succès aussi bien dans la recherche que dans l'organisation, qui furent couronnées par une réussite méritée.

Notre secrétaire Aldo est en correspondance avec le Cercle de Bordeaux pour l'organisation de la rencontre magique intercircles (vraisemblablement au printemps). Jean MERLIN nous a fait part de sa dernière création (en collaboration avec Mme). Des félicitations leur sont adressées ainsi que nos meilleurs vœux au petit Marc.

André Robert sera contacté pour assurer une conférence dans le courant de novembre. Un compte-rendu financier est donné par notre trésorier vigilant Jean Authiat. Notre Président nous fait part d'une demande pour un spectacle magique, assuré par notre Cercle, à Cheissous. Nous demanderons aux organisateurs de modifier la date pour novembre. Pour une bonne production, étant donné le cadre proposé (parquet-salon), le début de l'été prochain nous paraît mieux indiqué. Aldo et De Brocca sont chargés de la réalisation des conditions matérielles.

A la partie démonstrative, se sont produits : Max DIF, Christian LAGARDE, Marc ERRAS et Claude JUILLE.

Pour terminer cette réunion, petits fours et champagne étaient offerts par nos deux jeunes mariés Peter Leenk et Mme.

ALDO.

## ★ LYON

### REUNION DU 24 OCTOBRE 1973

16 présents :

#### PARTIE ADMINISTRATIVE

Dernière mise au point du rendez-vous magique du samedi 27 octobre 1973 et de la Conférence de Roy BACKER qui aura lieu le Dimanche 11 novembre. Annonce du Congrès de Milan et du Gala de magie organisé par l'amicale de Grenoble, le 9 novembre.

#### PARTIE DEMONSTRATIVE

Thème : Papiers et billets de Banque.

J. PARICAUD : les 6 dollars à répétition ; voyage de foulard et d'allumettes ; impression sur foulard d'une carte choisie.

HIVALDO : transformation instantanée de 5 feuilles de papier en billets de banque (tour de Fred KAPS).

FINITI : excellente présentation du billet dans le citron ; une version du journal déchiré (parue dans le J.P. N° 283, page 608 de 1971). Il apporte également un perfectionnement à la présentation du tour présenté par Hivaldo.

MIKITO : fabrication d'un billet à l'aide d'un chèque constitué de feuilles blanches ; productions de billets de banque "Eclipses Banknotes". (Billets transformés en dollars).

SCHNEEBALG : nous présente sa merveilleuse imprimerie à billets avec plusieurs possibilités (10 F, 100 F, 500 F.).

POULLEAU (Diavol) : perfectionnement du tour du chèque (présenté par Mikito) avec possibilité de fabriquer deux billets de suite. Le billet brûlé et reconstitué ; Roi de Carreau qui diminue de grandeur et disparaît, pour finalement, se transformer en carte géante.

BLAIN : Autre version du billet brûlé et reconstitué.

J.P. MEUNIER : Transformations d'une pièce de 5 F. et d'une pièce chinoise, présentation adaptée d'un tour de Marvillo.

CLAPOT : Corde coupée et raccommodée ; noeuds disparaissant ; aiguilles enfilées dans la bouche ; anneaux chinois ; cigarette au foulard (fin de son examen d'entrée à l'Amicale).

### RENDEZ-VOUS MAGIQUE DU 27 OCTOBRE 1973

L'Amicale de Lyon avait organisé le 27 octobre son rendez-vous magique annuel au cours duquel, pour la deuxième fois, fut décerné le Prix DIAVOL.

Cette manifestation artistique fut suivie d'un excellent dîner et la soirée réservée à la conférence démonstrative d'André ROBERT, l'un de nos meilleurs cartomanes (2ème Prix F.I.S.M. de Paris 1973).

Comme l'année passée, le prix Diavol était destiné à stimuler les chercheurs et à récompenser les meilleures inventions et présentations originales. Cette année encore les candidats étaient nombreux : MARCUS, J. PARICAUD, MIKITO, René de VIENNE, M. BALANDRAS, J.M. DUPUIS, CHANTEUR, SIMON et ALIX RAYMA.

Le jury était composé de six membres de l'A.F.A.P. : MM. MIDO, LETELLIER, FINITI, J.P. MEUNIER, A. ROBERT, sous la présidence de Mr POULLEAU (Diavol).

La coupe "Diavol 1973" a été décernée à Mr MICHEL (Mikito) pour ses tours inédits. Le "Précis de Cartomagie" est offert comme 2ème prix par André Robert à Marcus (Mr CAVAILLES) pour ses excellentes présentations de "close-up".

Un 3ème prix ex-aequo fut décerné à deux jeunes de l'Amicale : MM. CHANTEUR et SIMON pour des routines personnelles. Ils reçurent les Tomes I et II du premier Livre de Close-Up de J. MERLIN, gracieusement offerts par l'Editeur M SERAPHIN.

Des mentions sont ensuite décernées à M. BALANDRAS (Alan Kid), lauréat du Pris Diavol 1972, pour une expérience originale de mentalisme. et à M MATHEVET (Alix-Rayma) pour une excellente présentation du tour classique "Benjamin".

Ensuite vient une partie récréative qui permet d'applaudir avant le dîner : MM POULLEAU (Diavol) qui présente deux tours de Borosko (Hivaldo (J. Y. Prost), Mylord Jhon (J.P. MEUNIER), Ostani, Mido, Marlus, Mikito, P. Guedin et G. Clapot.

Le dîner copieusement servi, groupait une quarantaine de convives parmi lesquels figuraient des membres de l'Amicale de Dijon : MM LASFAQUES et GUEDIN ; et de Saint-Etienne : MM MATHEVET et THEVENON, et M André ROBERT.

Au début du repas, le Président PROST remercia de leur présence les membres de l'Amicale et en particulier les deux Présidents d'Honneur : M POULLEAU (Diavol) pour le renouvellement de son Prix et pour toutes les nouveautés qu'il ne cesse d'apporter à chacune de nos réunions, ainsi que M LETELLIER (Prof Carl'dius) pour l'inlassable dévouement qu'il a toujours prodigué à notre Amicale.

Il remercia ensuite tous ceux qui, à un titre quelconque, ont contribué à la réussite de ce "Rendez-vous Magique 1973", sans oublier non plus notre ami BLAIN (René de Vienne,) toujours très dévoué, qui eût la lourde tâche d'assurer toute la partie technique de cette soirée, ainsi que Mikito, chargé de la présentation du spectacle.

Nous assistâmes ensuite à la conférence d'André Robert.

Sa conférence basée essentiellement sur la cartomagie nous a permis d'apprécier sa virtuosité aux cartes.

Parmi les nombreuses techniques présentées, nous avons particulièrement apprécié une routine excellente de la "Carte Folle", sa version des pièces sympathiques qui lui avait d'ailleurs valu un énorme succès à Paris, et une très belle présentation de l'évasion d'un anneau sur une corde tenue par un spectateur.

Profitable pour chacun de nous, cette conférence s'acheva fort tard, dans la bonne humeur et le plaisir de se retrouver entre Magiciens.

Nous souhaitons que de telles initiatives se renouvellent chaque année. La majorité des membres de l'Amicale semble partager cette opinion, puisque l'A.R.H.L. organise encore prochainement, le dimanche 11 novembre 1973, avec la collaboration de M CHARRA de Grenoble, une conférence avec le Magiciens anglais Roy BACKER de passage en France.

J.P. MEUNIER

## ★ NIMES

### REUNION DU 14 SEPTEMBRE 1973

Présents : 16 personnes

Notre Vice-Président, Monsieur Paul ANTOINE, après avoir lu la lettre d'excuses de notre Président Monsieur THEROND, pour son absence en raison de son état de santé, ouvrit les débats sur le Congrès de Paris. Un large compte-rendu fut exposé sur cette excellente manifestation.

Une bonne nouvelle fut annoncée : c'est la visite prochainement dans notre club, de Roy BACKER, célèbre magicien anglais, pour le mois de novembre.

La partie démonstrative fut des plus intéressantes, chacun ayant rapporté de Paris d'excellents tours.

FOLCO Routine de cartes avec une merveilleuse petite voiture qui s'arrête toujours sur la carte choisie en roulant sur l'ensemble du jeu - Carte à la mouche écrasée.

RUFFEL Addition spirite, et l'utilisation d'un carnet truqué.

D'AMORYS Plusieurs routines des jetons de Liebenow.

BE GI Cartes géantes, disparition et réapparition successive de quatre cartes tenues en main, passant dans la poche.

LOUCHARD Excellente routine de corde avec anneau.

### REUNION DU 5 OCTOBRE 1973

20 présents :

Renouvellement du Bureau

Une démission : le trésorier MASSON, son travail ne lui permettant plus de s'occuper de ce poste. Tous les membres du Club le remercient pour l'excellente collaboration qu'il a apporté au cercle depuis sa création.

Un nouveau membre, Monsieur LOUCHARD, tous les autres membres sortant ont été réélus.

La composition du bureau sera donnée ultérieurement.

Une excellente nouvelle fut annoncée par notre Président : c'est la venue prochaine en notre cercle de deux célèbres magiciens :

TAMARIZ pour le 30 octobre  
ROY BACKER pour le 13 novembre.

Deux très belles soirées en perspective.

**PARTIE DEMONSTRATIVE** : "Carte blanche à FOLCO" Notre ami nous présenta une véritable conférence technique et pratique sur AL KORAN'S magicien anglais : une géniale utilisation du barillet. 3 merveilleuses divinations :

1°) une carte choisie, sans forçage, par un spectateur dans un jeu. Le magicien sort d'une enveloppe la carte choisie

2°) le nombre donné par les spectateurs est inscrit sur un médaillon que le magicien sort de sa poche.

3°) un amusant récit que le magicien sort d'une enveloppe elle-même dans un portefeuille indique la pensée de trois spectateurs.

Une bague est moulue dans un moulin à café, la limaille qui en sort est mise dans une boulette de papier. Une tige de fer est passé à travers la boule, le magicien met le feu à la boulette, et la bague est enfilée sur la tige.

Bravo FOLCO pour ce très bon travail !

Le thème de notre réunion, à part la carte blanche était :

Les boules - balles - baguettes.

KARLOW Routine balles éponges - tomates.

RUFFEL Nœuds sur foulard, production de boules, changement de couleurs, final sur apparition de 8 boules.

ARTERO Nouveau membre du Club - routine de baguettes et foulards.

BEGI Hors-programme, nous a présenté les bougies allumées et les bols de riz.

Une soirée réussie qui se termina vers les deux heures du matin !



## SAINT-ETIENNE

REUNION DU 28 SEPTEMBRE 1973

14 présents

Le Président MATHEVET (Rayma) remercie tous les membres présents et accueille les nouveaux venus.

Notre trésorier adjoint M. JAUFFREY nous donne notre position financière qui évolue dans le bons sens - diverses questions sont évoquées - statuts de l'Amicale et possibilité d'un gala public.

### PARTIE DEMONSTRATIVE

MIKITO débute et présente des tours de cartes, la femme habillée, déshabillée, les foulards noués.

RADNA lui succède en présentant des tours de cartes.

Bernard TAMAILLO nous présente la fumée dans le verre.

JAUFFREY et Madame nous font une démonstration des boules qui changent de couleurs et la neige japonnaise.

Serge ODIN nous présente les dés à la cheminée et aux épées.

JANIX les cordons du fakir et découpage de papier.

HARDY les bonnetos aux cartes et différentes manipulations de cartes.

RAYMA termine avec le carnet de chèques magiques et numéro de pickpocket.

## VIENT DE PARAITRE



### 1973 - Année MELIES

Madame Madeleine MALTHETE-MELIES, petite-fille du grand MELIES a fait éditer, sous le titre de MELIES L'ENCHANTEUR, un important ouvrage de plus de 440 pages en format, 23/15, préfacé par René CLAIR de l'Académie Française.

Madame MALTHETE-MELIES a fait là une œuvre très électrique. En effet, outre la vie, les efforts, les réussites et même les déboires de son grand-père, qu'elle a très bien connu puisqu'elle a vécu avec lui, de 5 à 15 ans, elle nous offre une documentation très fouillée sur l'évolution, dans le monde entier, de cet art, dont il fut l'inventeur et que René CLAIR appelle le "spectacle cinématographique".

On trouve, en plus, dans cet ouvrage, une relation et une analyse des grands événements qui eurent lieu à la fin du 19ème siècle et au début du 20ème, et auxquels Georges MELIES a été plus ou moins mêlé, ce qui est une autre raison de la rendre des plus attachants.

On comprend mieux ainsi dans quelle atmosphère a vécu ce génie, à l'esprit si fertile d'inventions et réalisé ce qui est bien considéré, depuis de longues années, comme une œuvre capitale qui, en partant de l'invention des frères LUMIERE, permet à des milliers de personnes de vivre du cinéma.

Ce livre écrit dans une langue pure nette et précise, sans recherche inutile d'effets de style, est aussi passionnant qu'un très bon roman.

Dois-je avouer que, parfois, j'ai presque maudit cette charmante amie qu'est Madeleine MALTHETE-MELIES, quand je n'arrivais pas le soir, la tête sur l'oreiller, à mettre un signet sur une page, me laissant harceler par un sommeil que je voulais, à tout prix reculer et auquel je ne cédaï qu'aux limites de l'épuisement.

G. UNAL de CAPDENAC



## CARTOMAGIA

par le R.P. Salvatore CIMO

Cet ouvrage constitue le tome VII de "l'encyclopédia dell' Illusionismo".

Divisés en 7 chapitres, ce livre de 308 pages décrit un grand nombre de tours de cartes n'exigeant pas de manipulations spéciales ni accessoires spéciaux. Plusieurs sont de création récente et l'ensemble ne fait pas double emploi avec la grande "Enciclopédia Cartomagica", du même auteur, dont le premier volume est paru en 1958.

On trouve dans ce nouvel ouvrage, des tours signés, Tan Sellers, Gérald Kosky, Eddie Joseph, Stewart James, Al Koran, Paul Curry, Nick Trost, Toni Binarelli, U.F. Grant, Floyd Shotts, rassemblés pour la première fois.

Comme dans les précédents volumes du R.P. Salvatore CIMO, les explications sont courtes et claires : deux qualités qu'il n'est pas toujours aisé de concilier.

Les tomes VIII et IX seront consacrés à la Magie de la Soie.

Prix du tome VII : 4.000 liras  
"Ceesa Editrice Ceschina" 20129 MILANO.  
Via Castelmarrone, 15 (ITALIE)



## Premier livre de Close-up (2ème Tome)

Nous venons de lire le tome 2 du "Premier livre de Close-up" de Jean MERLIN. Notre ami est trop connu des illusionnistes, de par les conférences qui lui sont demandées un peu partout, pour que nous revenions sur le talent de cet "éducateur" souriant.

Nous voulons seulement insister sur les qualités de son ouvrage.

C'est une étude précise sur la préparation, la technique et aussi la connaissance des réactions du public.

On y trouve des réflexions pertinentes sur la misdirection et le timing. Jean MERLIN a su profiter de ses lectures et il a l'honnêteté de citer ses sources. Il y a ajouté cependant beaucoup de son expérience personnelle et il en fait profiter les autres.

C'est un petit livre conçu d'une façon originale et dont les illustrations ne sont pas dépourvues d'humour.

Le tout est net et précis et assez instructif pour intéresser tout le monde.

Les "Magiciens" confirmés y trouveront le rappel de principes très utiles et les débutants un ouvrage d'étude de qualité.

G. UNAL de CAPDENAC

Chez l'auteur :

12, rue de la Butte aux Cailles  
PARIS 13ème

Prix : 32,00 F + 2,00 F port



## Petit lexique "Magique"

Notre ami CHAHIN vient de publier un "Petit lexique magique" français - anglais - américain et anglais - américain - français sous la signature Alain et Annie.

Voilà quelque chose de très complet, de précis et de grande utilité pour ceux qui ne parlent pas l'anglais ou qui ne connaissent pas tous les mots ayant rapport avec notre art, et qu'on trouve dans les articles et les publications écrits en cette langue.

C'est net, bien imprimé sur papier glacé et facile à lire.

Il y a plus de 1.600 traductions de mots ou d'expressions "techniques" anglais et près de 1.700 mots français traduits en anglais.

Félicitations à Alain et Annie pour ce travail très bien fait et qui peut être de première utilité pour tous les Magiciens.

Alian CHAHIN  
C/O M. SOTTEAU  
36, rue des Saints Sauveurs  
92260 FONTENAY-aux-ROSES.

- prix : 25 F. (frais d'envoi inclus)

- règlement par chèque ou virement postal.

N.D.L.R.

Notre collaborateur Daniel RUFFIN s'était attaqué, il y a quelque temps déjà, au même travail et il en avait commencé la publication, sous le titre "Dictio-flash", dans le supplément "Flash" de la revue "Le Magicien", dont la parution a été interrompue, voilà près d'un an.

par ROBELLY

CARTIS (Nicolas CASINI), né à Rome (Italie) le 20 décembre 1874, décédé à Paris Xème, à l'hôpital Saint-louis, le 24 octobre 1952.

Dès sa plus tendre enfance, il rêve d'être artiste, et surtout acrobate. Comme il est têtu, il fait travailler ses muscles à toutes occasions. Ses parents, solidement établis hôteliers à Rome, en voient "de toutes les couleurs" avec lui. A l'âge de 15 ans, il profite du passage d'un cirque pour se faire engager à leur insu. Rapidement, et vu sa force, il devient voltigeur trapéziste, puis parvient à monter un numéro de barriste où il acquiert vite une belle notoriété.

En 1892, il a 18 ans, en plein succès, au milieu d'une représentation, il se brise un poignet. Il ne pourra plus exécuter son numéro et c'est la raison pour laquelle, en guise de mécano-thérapie, il se met à pratiquer la manipulation et, bien entendu, la prestidigitation.

En 1894, il part faire son service dans la Marine Royale où il est vite remarqué par ses chefs, et cela lui permet de faire son temps assez agréablement, tout en continuant à se perfectionner.

Dès sa libération, il part dans une tournée en Autriche et prend le nom de **Cermann**. De là, il va en Egypte, revient en Italie, se rend en France, en Belgique, en Angleterre.

Partout, sa corpulence, son élégance, font de lui un des illusionnistes les plus réputés de l'époque. Il devient l'homme des Cours et des salons artistiques. En France, il s'installe sur la Côte d'Azur, vers 1900, où, jusqu'à 1914, les salons les plus cotés et les

plus grands hôtels se le disputent.

En 1914, lorsque la guerre éclate, il est à Toulon. Il a 40 ans. Il s'engage à l'Arsenal.

Pendant cette période, il fait connaissance de sa femme, artiste elle aussi, avec qui il va monter son numéro Chinois et, comme "Cermann" a une consonnance germanique, il le transforme en "Cermano" pour les "Peintres chiffonniers" et il fait de la lettre de son nom Casini, en y ajoutant "artis" d'artiste "Cartis" pour le numéro d'illusion.

En 1917, naît un fille, Lydie, qui ne tardera pas à entrer dans le numéro.

Sitôt la guerre terminée, il veut revoir les siens et part en Italie, puis visite l'Egypte, la Tunisie, le Maroc, l'Algérie. C'est pendant cette tournée que vient au monde Yolande qui, dès l'âge de 2 ans et demi, fait à son tour son apparition sur la scène.

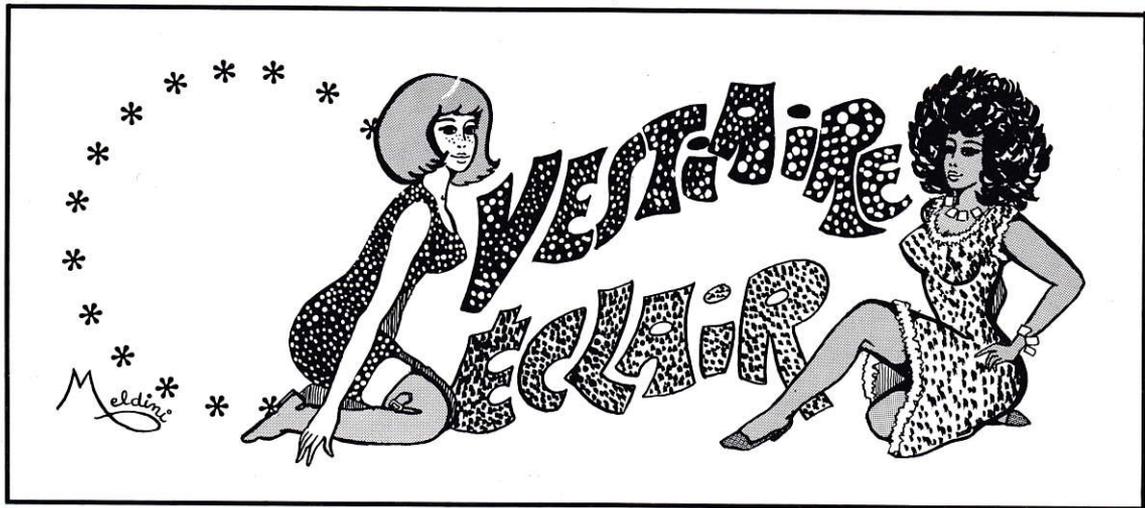
Cartis en profite pour monter son attraction à grande mise en scène, confectionnant ses merveilleux décors, ainsi que de magnifiques costumes, en plus de ceux, splendides et authentiques chinois.

Tous les grands music-halls de France et de l'étranger lui ouvrent leurs portes.

Son habileté manuelle est remarquable. Il construit et perfectionne tous ses trucs, il brode, lui-même, ses tableaux sont des chef-d'œuvres de patience, il décore avec un goût raffiné tout son matériel.

Parmi ses inventions, qui ne se souvient de son apparition d'un verre dans un cornet de papier, de sa présentation toute personnelle de la pêche miraculeuse, de sa boule volante qu'il manipulait avec un mystère si merveilleux, de l'apparition de Yolande sortant d'un foulard ou de la Maison de Poupée, de ses multiples gilets, etc, etc...



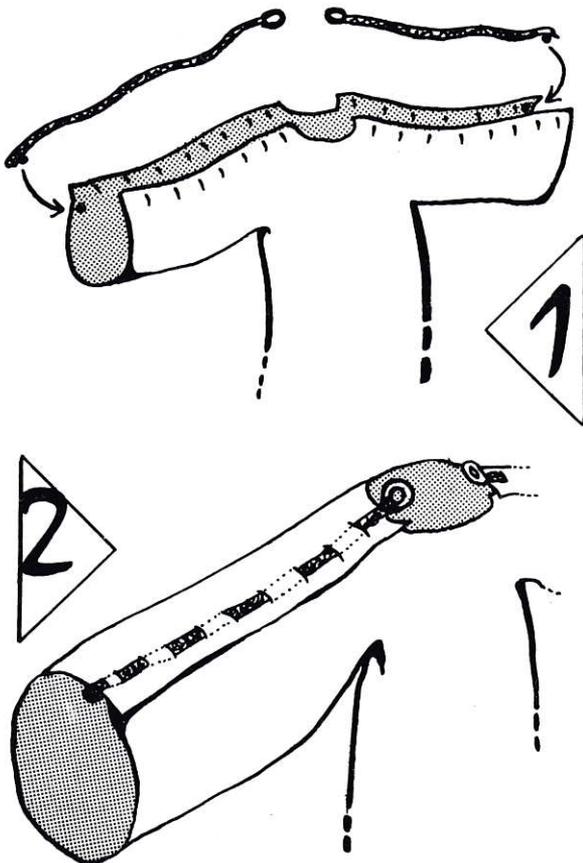


## La robe de Merlin l'Enchanteur

Lorsqu'on dit : "il a l'habitude de retourner sa veste", ce n'est pas un compliment. Si l'on ajoute "il a l'habitude de retourner sa veste en scène", on parle alors d'un fantaisiste. Complétons par : "il a l'habitude de retourner sa veste en scène en moins de 3 secondes", dans ce cas, aucun doute !... C'est un illusionniste...

Dans son ouvrage "The importance of wearing clothes" (l'importance d'être vêtu) Lawrence Langner envisage comme mobile de la complexité des vêtements... un complexe d'infériorité à la Adler. Pour lui, se vêtir, c'est avant tout masquer ses imperfections, se cacher... s'escamoter.

Il faut dire que le vêtement a un caractère magique. Dans la vie quotidienne, les parures de nos campagnes sont un enchantement ; sur la scène : voyez les dorures et les plumets des bateleurs. Peut-on imaginer un conte de fée ou l'affreux sorcier n'est pas métamorphosé en prince resplendissant ?



Par quelques exemples, je vais vous entretenir de cet art du transformiste, qui étonne tant les spectateurs. Et puisque je vous citais sorciers et princes, transportons-nous dans l'autre magique de "Merlin l'Enchanteur".

## EFFET :

Sur la scène, où les projecteurs rouges et violets combinent leurs éclats inquiétants aux ombres des draperies, le vieil enchanteur essaie ses dernières trouvailles.

Les flammes des chandelles se multiplient entre ses doigts. La fidèle tête de mort lévite sous un voile. La cassette s'emplit mystérieusement d'écus et de deniers. Le vieillard passe derrière un petit paravent. On le voit retirer son long bonnet pointu. Puis, soudain, sa barbe est arrachée... et c'est un illusionniste en habit qui salue le public, se place devant le rideau et présente des tours très XXème siècle, presque sans accessoire mais avec encore plus de magie.

La deuxième partie du numéro est commencée.

## EXPLICATION :

Ainsi que le révèle la figure 1, la robe très ample de Merlin se présente comme une longue tunique fermée devant, aussi bien que derrière. Mais le haut du vêtement est fendu, les manches ne sont maintenues que par un ruban. Ce ruban, de même couleur que la robe, est fixé par un bouton-pression au poignet de la manche puis rejoint, à travers une série de boutons-nières (ou "coulants") le col où il se termine par un anneau.

Il y a un ruban par manche et la figure 2 vous donne le détail de l'assemblage. Les anneaux sont cachés par la barbe et il suffit



en agrippant celle-ci, d'introduire les pouces dans les anneaux (figure 3). Auparavant, les pressions ont été discrètement délogées. L'artiste peut alors dans le même geste, arracher sa fausse barbe et faire glisser les rubans dans les coulants. La robe tombe à

ses pieds et démasque l'habit qu'il portait en-dessous. Il ne lui reste plus qu'à passer devant le paravent pour exhiber sa nouvelle tenue.

Ce tour est très facile à réaliser. Bien sûr, l'illusionniste doit enlever son bonnet et sa barbe de façon visible. Mais c'est là une excellente "misdirection". Ses mains sont occupées et les braves spectateurs seront stupéfait de constater le changement de costume inattendu.

## VARIANTES :

Ce principe simple est susceptible de nombreuses applications, comme le montrent les figures.

Une belle égyptienne, perdant sa perruque, peut trouver un costume plus... révélateur.

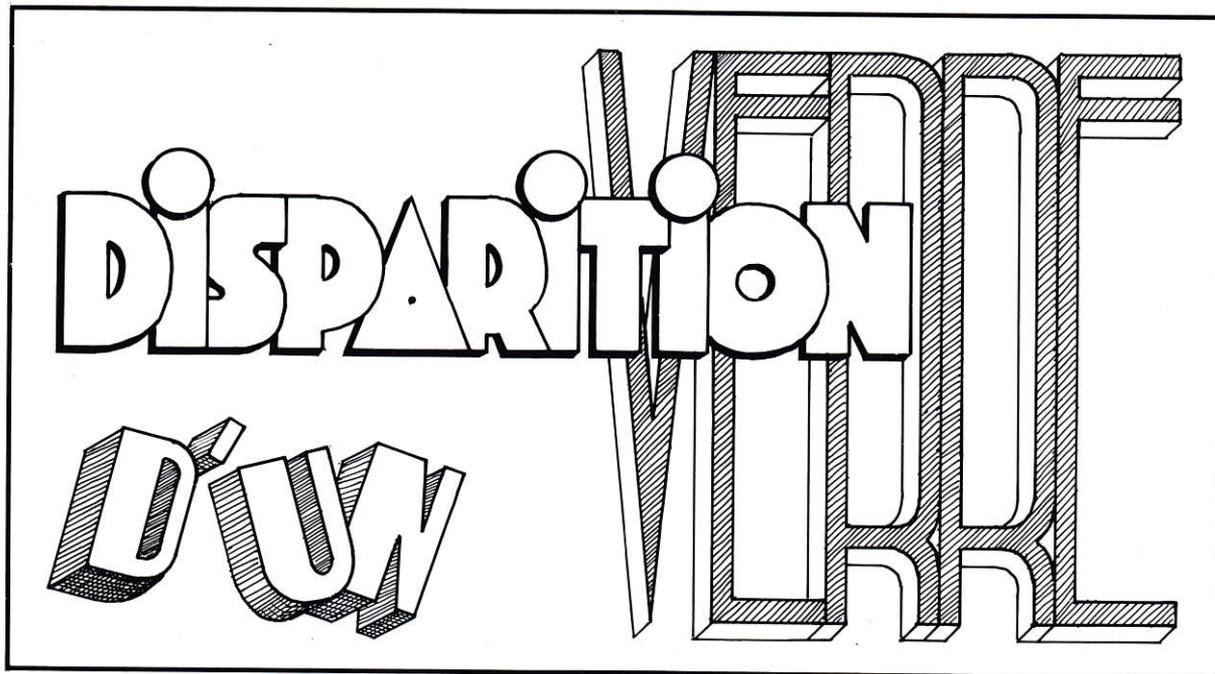
Par contre, une japonaise n'aura pas besoin de se décoiffer pour passer une robe du soir très occidentale. Le petit geste aux épaules sera masqués par l'éventail.

Il est possible à un vénérable Fils du Ciel de changer ainsi la couleur de sa tunique... tout en portant un troisième costume en-dessous.

D'ailleurs, rien n'oblige à porter de longs vêtements. Voyez cet Hindou qui se modernise et... laissez vagabonder votre imagination parmi tous les costumes que les peuples et les époques ont créés.

(à suivre)





**EFFET :**

Après avoir versé de l'eau plusieurs fois d'un verre dans l'autre, le Magicien enveloppe le verre vide dans une feuille de papier. Il verse à nouveau l'eau du premier verre dans le verre enveloppé et réciproquement. Brusquement, le papier est froissé et le verre a disparu !

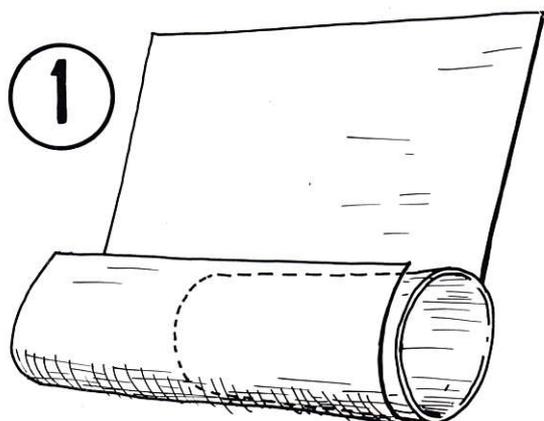
**OBJETS NECESSAIRES :**

- 1) Deux verres gobelets, dont l'un sera au 3/4 plein d'eau.
- 2) Un morceau de papier assez rigide
- 3) Un mouchoir qui sera dans la poche intérieure gauche du veston
- 4) Une paire de ciseaux.

**PRESENTATION :**

Après avoir transvasé plusieurs fois l'eau d'un verre dans l'autre et les avoir heurtés pour montrer qu'ils sont en matière solide, vous prenez la feuille de papier et l'enroulez autour d'un des verres (fig. 1) ; puis vous tortillez le papier dépassant sous le fond du verre (fig 2).

A l'aide de ciseaux vous coupez nettement le papier qui dépasse les bords du verre.



Vous tenez le verre par la papillote du fond, dans la main gauche. Avec la main droite, vous prenez le mouchoir qui est dans la poche intérieure du veston et vous essuyez l'intérieur du verre ; mais, en retirant le mouchoir verticalement, vous enlevez le verre avec.

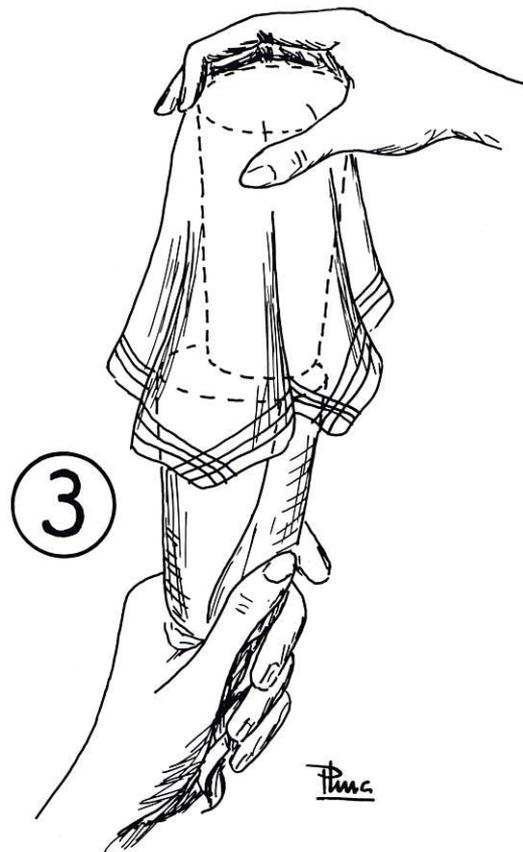
Il restera caché dans ses plis et vous remettez négligemment, mouchoir et verre dans votre poche intérieure. (Si vous utilisez le "Top Vanisher", la disparition est encore meilleure).

Le papier garde l'empreinte du verre et votre public ne se doute pas de son absence.

Pour bien réussir l'enlevage, il faut veiller à ce que le papier ne soit pas humide, ni trop tendu sur le verre, car ce dernier adhérerait trop fortement.

Maintenant, vous renversez le verre d'eau dans le verre "de papier" et réciproquement. Le peu de temps que l'eau séjourne dans le papier ne risque nullement de créer un accident.

Finalement, frappez sur le verre de papier, des deux mains, roulez-le en boule et jetez-le à terre.



Traduction libre et adaptation de "Triks" par Georges POULLEAU (Diavol)

**Genii**  
 THE CONJURORS' MAGAZINE  
 P. O. BOX 36068  
 LOS ANGELES, CALIF. 90036



**MAINTENANT DANS SA 36<sup>e</sup> ANNÉE**  
 44 pages ou plus chaque mois

●

Toutes les dernières nouvelles et nouveautés en provenance des États-Unis, et du Monde entier

**Souscription pour 1 année (12 n<sup>os</sup>)**  
**8 dollars U.S.**

●

Écrire directement à :

**Genii : P.O. Bosc 36068**  
**LOS ANGELES**  
**(California 90036)**  
**USA**



**THE MAGIC CIRCLE**  
 Founded 1905

The world's most exclusive Club.  
 For details, please write to :

**JOHN SALISSE**  
 Hon. Secretary  
 34 ETON AVENUE  
 LONDON NW3

Clubroom, Theatre, Museum & Library.  
 84 Chénies Mews, LONDON, W. C. 1."

# DISPARITION D'UNE CANNE EN UN CHAPEAU CLAQUE



## PREPARATION :

Vous avez besoin d'une canne à disparition, d'un chapeau claque-de-forme. Avec une lame de rasoir, faites un trou d'un centimètre de diamètre, comme sur la figure 1. Puis, avec du fil et une aiguille, cousez tout autour pour que cela ne s'effiloche pas.

## PRESENTATION :

Faites tourner la canne et prenez-la par le pommeau en main droite. En tenant la canne en son milieu avec la main gauche vous pouvez ainsi dégager le pommeau de la canne. Maintenant, avec votre main gauche, prenez votre chapeau et, soigneusement, placez-le sur le bout de la canne : ainsi le bord du trou sera juste sur le bord



## EFFET :

Le magicien place son chapeau claqué sur le bout de sa canne et l'élève en l'air. Soudain, le chapeau tombe à cause d'un petit trou dans le chapeau. Une fois encore, le chapeau est replacé sur le bout de la canne, d'où il redescend encore. Pour la troisième fois, le chapeau est placé sur le bout de la canne et élevé en l'air. Mais, cette fois, le chapeau retombe.. mais parce que la canne a disparu.

Ecœuré, le magicien pose son chapeau et fait un autre tour.

# UTILISANT

Don ALAN



de la canne (fig. 2). Doucement, levez le tout, en l'air: une faible secousse fera passer la canne dans le trou: ce qui obligera le chapeau à descendre sur votre main droite.

Enlevez le chapeau de la canne et répétez. La troisième fois, placez votre canne à l'opposé du trou. Maintenant, relâchez légèrement la pression de votre main droite ce qui, en plus du poids du chapeau, permettra à votre canne de s'enrouler. L'action du chapeau descendant sera identique aux deux autres fois: cette fois, la canne disparaîtra. Jetez la canne et le pommeau dans le chapeau et repliez-le.

Exercez-vous pour que la descente du chapeau soit la même dans les 3 cas.

*Service traduction du Journal*

## LA MAGIE DES CANNES

PAR VIGGO JAHN

Voici un bon effet nouveau que vous pourrez obtenir avec des cannes à ressort, type "apparition".

Le magicien fait son entrée, canne à la main. Il exécute avec, quelques passes de jonglages, la fait tourner en moulinet au bout des doigts, puis la tient horizontalement devant lui. Soudain, à l'étonnement du public, la canne se dédouble !

### Explication :

La canne avec laquelle le magicien a fait son entrée est une canne ordinaire, en bois, sans aucune préparation, mais elle doit avoir exactement le même aspect que la canne à apparition que vous aurez placée préalablement à l'empalmege dans la main gauche (ne pas oublier d'enlever la clavette de sûreté) voir la figure 1.

Après avoir exécuté vos moulinets avec la main droite, vous tenez la canne ordinaire en son milieu, horizontalement, devant vous, sa pointe tournée vers votre droite.

Votre main gauche s'élève comme pour se placer au milieu de la canne, à côté de votre main droite. Le dos des deux mains est tourné vers le sol. Vous donnez à la canne un mouvement rapide de gauche à droite, dans le plan horizontal, et vous déclenchez l'ouverture de la canne à ressort, qui se déploie, derrière la canne ordinaire. Vous lancez les deux cannes en l'air et les rattrapez, une dans chaque main.

Ce dédoublement produit beaucoup d'effet.



*Adapté de Magische Welt  
par Georges POULLEAU (Diavol)*



**L'ORGUE  
DES  
SAVEURS  
PAR  
MELDINI**

Jean Eugène Robert-Houdin fut sans doute le prestidigitateur français le plus typique. Le style de magie qu'il mit à la mode est encore apprécié. Il fut admiré, envié,... et détesté. Ses ennemis prétendirent, par la suite, qu'il n'avait rien inventé, se contentant de copier servilement les tours de collègues étrangers... etc...

Sans se laisser gagner par la morgue rageuse d'un Houdini, on peut imaginer que "le Maître" n'a pas inventé toutes ses créations de A jusqu'à Z. Il eut été mal avisé de vouloir ignorer les découvertes de ses contemporains.

Dans son remarquable ouvrage (1), M. Seldow expose en premier le tour de "**La Bouteille Inépuisable**". Cette magnifique démonstration, après modifications plus ou moins nombreuses, fut inscrite au répertoire de quantité de magiciens... de magiciens de qualité.

Robert-Houdin est-il l'inventeur de ce tour ? Je n'aurais pas l'impudence de vouloir résoudre cette question. Voici, dans un domaine moins prestigieux, un extrait d'un ouvrage de Ch. Jolliet qui se rapporte un peu à cette expérience.

*L'Abbé Poncelet, auteur de l'Orgue des Saveurs, voulut appliquer une saveur particulière à chacun des sept sons de la musique, et voici sa gamme :*

*L'Acide répondait à l'ut.  
Le Fade répondait au ré.  
Le Doux répondait au mi.  
L'Amer répondait au fa.  
L'Aigre-Doux répondait au sol  
L'Austère répondait au la.  
Le Piquant répondait au si.*

*Le clavier de l'instrument était placé sur le devant, comme à l'ordinaire. L'air était porté par des conducteurs dans des tuyaux. Vis-à-vis était un certain nombre de fioles remplies de liqueurs, représentant les saveurs primitives correspondantes aux sons de ces tuyaux. En pressant fortement avec le doigt sur une des touches du clavier, on faisait sonner les tuyaux et sortir la liqueur d'une fiole, qui allait tomber dans un gobelet de*

*crystal placé plus bas. Si l'organiste jouait mal, le mélange des liqueurs était détestable ; si au contraire, il jouait bien, le mélange était délicieux.*

Quel curieux instrument, n'est-ce pas ?

Et quelle idée merveilleuse de lier ainsi la musique et la "gastro-nomie" !

Je reste cependant sceptique quant au goût du cocktail résultant de l'interprétation de Tannhauser ou du Sacre du Printemps. Non, merci ! Pour moi, ce sera un café-crème...



P.S. : Mes documents sur l'orgue des saveurs sont très réduits. Quel lecteur pourra m'indiquer la date exacte ou l'époque de la réalisation de cet instrument ?

(1) "Vie et Secrets de Robert-Houdin"  
(Edition Fayard).

# miroirs

Suite du numéro 293

*"La métallisation du verre par le platine a été obtenue il y a plus de trente ans par deux chimistes habiles MM. E. et H. Dodé.*

*Ce qui attire spécialement la curiosité parmi les usages de la métallisation du verre par le platine, ce sont les miroirs platinés, que l'on peut appeler des miroirs opaques et transparents selon qu'ils sont éclairés par devant ou par derrière.*

*"MM. Dodé ont installé dans leur fabrique des miroirs magiques de plus grand format ; nous représentons l'un d'eux ci-dessous. Quand on éclaire le miroir par devant (fig. 1) le visiteur se voit par réflexion quand on éclaire par derrière, il aperçoit par transparence l'objet placé de l'autre côté et qui, dans le cas présent, est une tête de diable (fig. 2)*

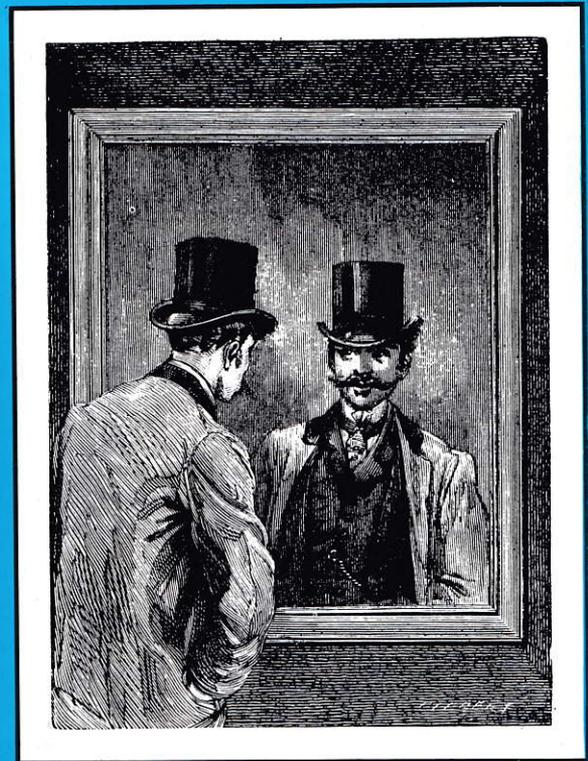


Figure 1

*Mais revenons à la particularité et à la fabrication de ces miroirs. Nous en avons trouvé l'explication dans le numéro 928 de la revue "La Nature" paru le 14 mars 1891, sous le titre "Les Glaces platinées" et dont nous avons retenu ce qui suit ;*

*"Les miroirs platinés sont obtenus par une dissolution concentrée de platine amené à l'état de chlorure cristallisable, sur lequel on verse de l'essence de lavande. Il se forme une liqueur dans laquelle le platine est tenu en suspension. On applique cette liqueur en couches très minces, à l'aide d'un pinceau, sur les miroirs, puis on laisse sécher. Ensuite, on les place dans un moufle en terre réfractaire ou en fonte, et l'on chauffe jusqu'au rouge naissant. On laisse refroidir, on défourne, et l'on frotte ceux-ci avec un linge et du blanc d'Espagne."*

G. UNAL de CAPDENAC

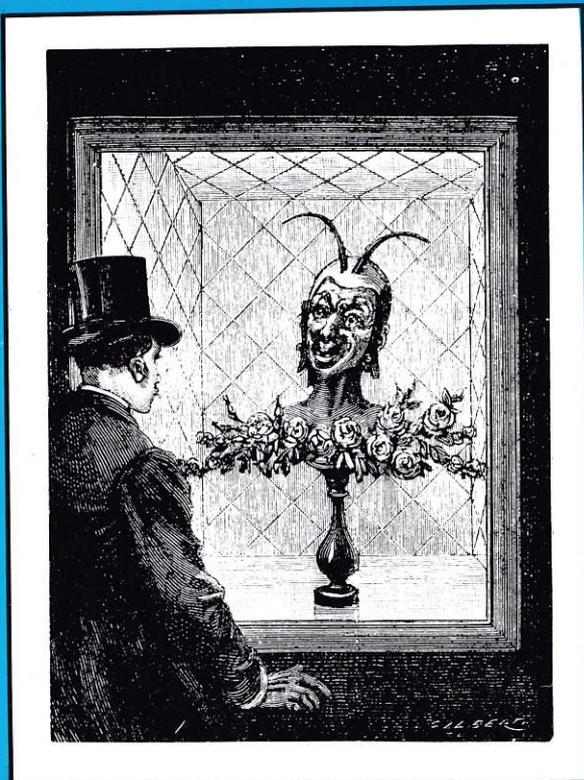


Figure 2

### EXPOSITION "Hôtel des Archevêques de Sens"



à la Magie. On y trouvait 85 documents, 129 appareils et accessoires d'illusionnisme et 26 automates, le tout venant de collections particulières. 33 affiches lithographiques, en couleurs étaient également exposées.

Il était difficile de trouver mieux, aucun musée, à notre connaissance ne pouvant rassembler tant de choses précieuses ayant trait à l'Illusion.

Cette extraordinaire exposition



Le 14 juin 1973 eut lieu l'inauguration officielle de l'exposition "l'Art Secret des Illusionnistes" en l'ancien Hôtel des Archevêques de Sens, dans le Marais.

Les Congressistes ont pu l'apprécier pleinement.

C'est une des plus belles réussites qu'il nous ait été donné de voir, dans le jamais vu.

On pouvait y admirer 191 gravures, dessins et tableaux, dont certains très anciens ayant rapport



ment les automates dont certains datent du Grand Siècle, d'autres très anciens, d'autres étant d'époque plus contemporaine et même résolument modernes, certains fonctionnant **électroniquement**.

Parmi les pièces qui furent particulièrement remarquées par les visiteurs, nous citerons :

— Une belle collection d'affiches et, en particulier, les lithographies en couleurs (63) de la collection J. VOIGNIER.



fut réalisée par l'A.F.A.P. avec le concours de son Vice-Président Maurice PIERRE et de son épouse Denise PIERRE, Madame MARTERET. Messieurs Jacques et François VOIGNIER et de la Bibliothèque de FORNEY.

Le magnifique catalogue fut rédigé par Madame Etienne MARTERET et Messieurs Jacques et François VOIGNIER.

En outre Madame MARTE-RET, présenta et anima inlassable-



# TIONAL F.I.S.M. 1973

## des Artistes Prestidigitateurs



— Une table de Physicien et de Prestidigitateur qui comporte 5 trappes, sur laquelle s'adapte un Arlequin Trapéziste, commandé par 10 pédales qui lui permettent 10 mouvements différents et très étonnants (coll. J. VOIGNIER)

— Le célèbre Carton Fantastique de Robert-Houdin (coll. SANAS).

— L'Oranger, attribué à Robert-Houdin. (collection Isbecque).

— Le Cadran Magique et la



Pendule Aérienne, attribuée à Robert-Houdin (coll. Mme BERLAND).

— L'Illusionniste, (coll. Michel BERTRAND).

— Le Pierrot Écrivain (coll. Juliette GRECO).

— Bacchus qui perd la tête, fabriqué par Georges MELIES (coll. Docteur et Madame SIDI).

— Le Théâtre de l'Illusionniste. Plusieurs échanges de têtes, et apparitions et disparitions de petites poupées font le thème de la "représentation" (Automates électriques moderne de Claude Jaillet)

— D'autres automates électriques modernes, propriété de la Société J.A.F., qui les a construits.

— Diverses pendules automates, avec sujets divers en bronze (jou-



eurs de gobelets) (Collection Mme MARTERET).

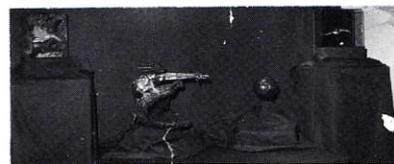
Enfin ceux très "figiolés" de Jacques MONESTIER, et qui figurent dans une collection particulière.

Madame Maxime THOMAS, Directrice du Musée Grévin, avait bien voulu prêter une pièce exécutée dans ses ateliers et qui figure dans la grande salle du musée : un Robert-Houdin, grandeur nature présentant, avec le concours de son jeune fils, la fameuse "suspension éthérée"...

Il convient de remercier tous



ceux qui ont, d'autre part, contribué à cette magnifique réussite :



Messieurs Claude ARIBAUD, Michel et Jean-François FILLIOL, Hervé GUILLARD, Patrick LANCHY, Yves MAILLARD, Jean MARTIN et Maurice TRIFFAULT pour la réalisation technique.

Maurice WIESLAW et Zum POCCO pour les ampoules mystérieuses Henri BONNET pour les illusions d'optiques et Daniel CRONIER pour la maquette de l'affiche et du catalogue, qui comporte 618 numéros.



N.D.L.R.

*Beaucoup de personnes se sont étonnées de ce que la Presse parisienne n'ai pas parlé de l'exposition "l'Art Secret des Illusionnistes" à l'Hôtel de Sens, pas plus que du Congrès International de l'Illusion qui a eu lieu à Paris en juillet dernier. Ces deux manifestations ont eu un succès indiscutable et cela méritait qu'on le dise.*

*Nous avons été surpris nous-mêmes et nous ne voulons pas penser que la Presse nous a boudés, mais que, plus simplement, elle a été mal informée. Nous ne voulions pas que ces deux très grands succès fussent passés sous silence et c'est pourquoi nous y avons consacré 14 pages de texte et de photos dans notre Journal.*

*Nous avons dû en faire la répartition sur 3 numéros pour ne pas amenuiser les autres rubriques essentielles.*

## ECHOS DU MONDE MAGIQUE

### TEL SMIT à BOBINO

Quel plaisir de retrouver ce grand artiste. Aisance dans les manipulations de cartes les plus difficiles... Élégance de ses flammes au bout des doigts... Montres Excelsior d'une belle facture.

Puis sur une fugue de Bach, présentation de la Zig Zag avec sa partenaire Jeanet. Une sobriété dans le geste et une très grande classe dans la présentation font que, même averti du mystère, on y croit encore. C'est vraiment un très grand moment qui vaut à lui seul le déplacement.

Avis aux génies prétentieux qui dégradent le petit écran.

HORACE

## Abracadabra

La seule revue magique  
"hebdomadaire"

- en Anglais, 20 pages imprimées chaque semaine depuis maintenant 27 ans.
- Envoyez nom et adresse pour recevoir 1 exemplaire.

Les 52 numéros (1 an) - 4,25 livres

GOODLIFFE

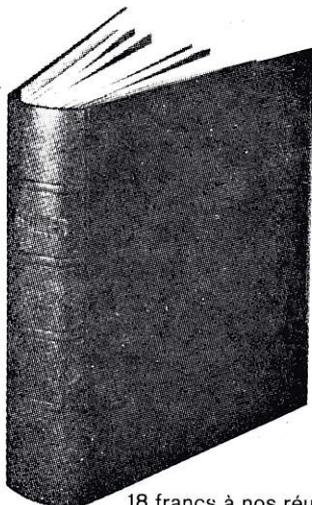
Arden Forest Estate

ALCESTER

(WARWICKSHIRE)

(Angleterre)

## RELIURE



Conservez votre  
**JOURNAL DE LA  
PRESTIDIGATION**

Reliure pleine toile rouge  
à tringles amovibles

Dos rond avec titre or  
Ouverture parfaite

Prix : 20 francs franco

à adresser à R. CHALET  
20, rue Nélaton - PARIS 15<sup>e</sup>

18 francs à nos réunions - 163, rue St-Honoré - Paris 1<sup>er</sup>

## DERNIERES NOUVELLES

A partir du 28 janvier 1974, la tradition du Grand Guignol va reprendre ses droits. L'Européen va présenter un spectacle des plus sanguinolents. C'est à notre collaborateur et ami James HODGES qu'a été confiée la mise au point des événements, apparitions de fantômes et de spectres, mains coupées et autres décapitations. Le spectacle, qui se compose de trois sketches, sera présenté dans un esprit comparable à celui de l'Alcazar.

D'autres part, un spectacle magique va silloner la France pendant deux mois. En première partie, des artistes tels que Majax, les Fairylands, etc... En seconde partie, Michel DELPECH qui apparaîtra sur scène dans un juke-box, agrémentera ses chansons de gags magiques et terminera son tour de chants dans un numéro de lumière noire.

Deux bons spectacles en perspective !

Rémi VERLET

Diapositives sur l'Exposition (Hôtel de Sens)  
La Dextérité Pure (1er prix du film 16 mm F.I.S.M. 73)  
Paris Magique (1er Prix originalité F.I.S.M. 73)  
Photos F.I.S.M. 1973

S'adresser : Serge BOURDIN  
Photo Service - 6, place St-Fargeau  
PARIS XXème

Histoire de la Prestidigitation par Max DIF, 14ème fascicule, vient de paraître.

## TOPS Magazine Of Magic

Now in its 34th year of publication by the Abbott Magic Company, world's largest manufacturers of magical supplies. Each month TOPS brings you the latest in MAGIC and news of MAGIC and MAGICIANS throughout the world. Recil Bordner and Neil Foster are the publisher and editor.

SUBSCRIBE TODAY—

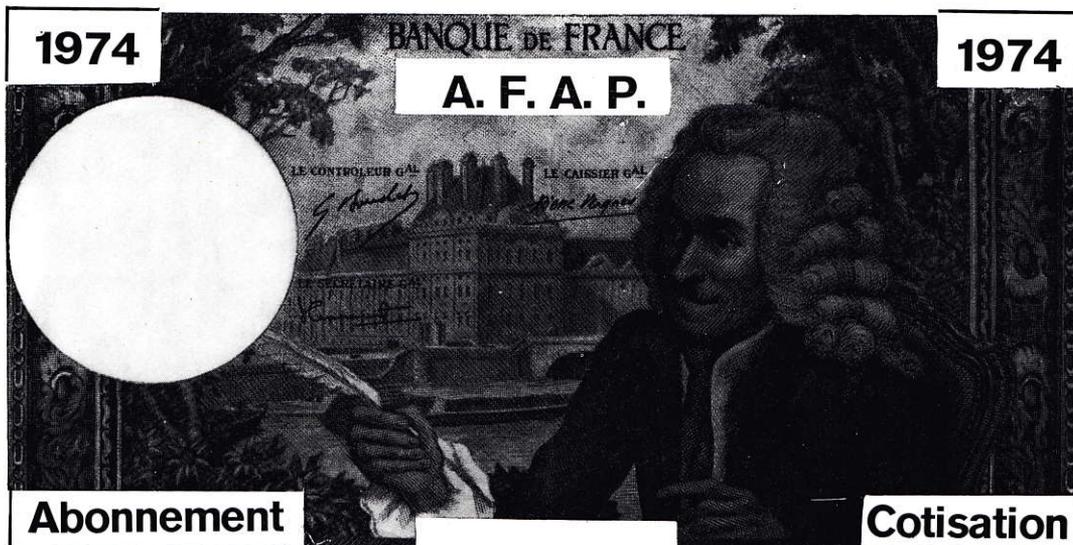
75c per copy—\$7.00 Yearly  
2 Years \$13.00—3 Years \$18.00

**TOPS MAGAZINE**

**ABBOTT'S  
MAGIC COMPANY  
Colon, Michigan 49040  
(Abbott's Catalog No. 20-\$2.00)  
(Outside U.S. add 50¢ additional)**

# ABONNEMENT AU JOURNAL 1974

FRANCE : ..... 80,00 F. - ÉTRANGER : ..... 85,00 F.



## COTISATION A. F. A. P. 1974

Pour les membres de l'A.F.A.P. comprenant l'abonnement au journal « à régler avant le 1 janvier 1974 »

FRANCE : ..... 70,00 F. - ÉTRANGER : ..... 75,00 F.

### Modes de Règlement :

- Par chèque (banque ou C.C.P.) à l'ordre de l'A.F.A.P. (sans autre désignation) à adresser au Trésorier : M. VAILLANT, 102, parc de Cassan - 95290 L'ISLE-ADAM.
- Par virement au compte de l'A.F.A.P. - C.C.P. n° 4625-33 Paris.

A partir du 31 janvier 1974, pour nous permettre une récupération partielle des frais occasionnés pour le non règlement de la cotisation un supplément de 10,00 francs sera demandé.

LE JOURNAL DE LA PRESTIDIGITATION est l'organe de l'Association Française des Artistes Prestidigitateurs dont le siège social est : 163, rue Saint-Honoré - PARIS (1<sup>er</sup>)

### Présidente et Président d'honneur :

M<sup>me</sup> Jules DHOTEL et M. Paul ROBERT-HOUDIN

### Président : M. EDERNAC

Vice-Présidents : MM. MARCALBERT, Maurice PIERRE et HORACE

### Secrétaire Général : M. G. BRICOUT

27, rue Pasteur - 59240 FONTAINE-NOTRE-DAME

### Secrétaire-Adjoint : M. CHALET

### Secrétaire Administratif chargé des adhésions :

M. RONSIN-SCHMITT - 10, allée Baratin - 93340 LE RAINY

### Trésorier : M. VAILLANT

102, parc de Cassan - 95290 L'ISLE-ADAM

### Trésorier-Adjoint : M. MAILLARD

### Publication Mensuelle

FRANCE : 80,00 F - ÉTRANGER : 85,00 F

Prix du numéro : 7,00 F

Abonnements : A.F.A.P. - C.C.P. 4625-33 PARIS

Pour se procurer un des numéros du "Journal de la Prestidigitation", s'adresser à : CHALET, 20, rue Nélaton - PARIS (15<sup>e</sup>)

Tout changement d'adresse et toute erreur dans l'envoi du Journal doivent être signalés à Alec DECHAUX.

Toutes les traductions et descriptions de tours doivent être adressées à Jacques CAUSYN.

Tout ce qui concerne la partie administrative doit être adressé à G. UNAL de CAPDENAC.

Commission Paritaire : 33.166

Imprimerie PAQUEZ - 37, rue Kellermann, 51000 CHÂLONS-SUR-MARNE

Le Gérant : MARCALBERT

## JOURNAL DE LA PRESTIDIGITATION

163, rue Saint-Honoré - PARIS (1<sup>er</sup>)

Fondateur : (1905-1914) : AGOSTA-MEYNIER

Directeurs : (1928-1965) : Dr DHOTEL (HEDOLT)  
(1965-1968) : Jean MÉTAYER

### Directeur : MARCALBERT

25, boulevard de Sébastopol - PARIS (1<sup>er</sup>)  
Tél. : 231.00.24

### Directeur-Adjoint : G. UNAL de CAPDENAC

22, rue de Dunkerque - PARIS (10<sup>e</sup>)  
Tél. : 878.87.71

### Rédacteur en Chef : Jacques CAUSYN

76, rue de la Tombe-Issoire - PARIS (14<sup>e</sup>)  
Tél. : 331.29.99

### Secrétaire Administratif : Alec DECHAUX

40, rue de la Voûte - PARIS (12<sup>e</sup>)  
Tél. : 307.37.75

### Service Technique : HORACE

Publicité : Zum POCCO

Archiviste : Richard CHALET

### Comité de Rédaction et Spécialistes :

G. POULLEAU	ASCANIO	MICKELIS
Paul ANTOINE	Bernard BLAY	RAIMBAULT
Henri BAROLET	CHESNOY	RIFFAUD
E. PANCRAZI	DALRISS	Jacques VOIGNIER
Michel SELDOW	Adam MARCEL	Zum POCCO

### Documentation :

ROBELLY, Jacques GARNIER, TUMMERS

### Photographie :

Serge BOURDIN, Alain BELCÉL

### Dessinateurs :

CAMBET, DELEAU, HODGES, MELDINI, MIC, PHUC, RICHARD

Relations extérieures : RENELYS

MICHEL HATTE

VOUS PRÉSENTE

SES MEILLEURS VŒUX

POUR

1974



J. Haday